

MADAWASKA

CINQ SOUS LE NUMERO EDMUNDSTON, N.-B., 31 MARS, 1932. DIX-NEUVIEME ANNEE No. 13



Nouvelles Sportives d'ici et d'ailleurs

VICTOIRE POUR ST-LEONARD

Van Buren (D.N.C.) — La vague persistante de froid a prolongé la saison du hockey dans cette région, de sorte qu'une autre lutte a été mise aux prises, mercredi soir dernier, sur la patinoire de Van Buren, le club de St-Léonard et une équipe All Star de cette ville. St-Léonard remporta la victoire par un score de 5 à 3. Les alignements étaient les suivants :

ST-LEONARD: Byrd, Thibodeau et R. Lapointe, ailes; Bell, centre; A. Lapointe, Desjardins et A. Aubé, défenses; P. Dubé, buts.

VAN BUREN: Michaud et A. Madore, ailes; Stewart, centre; Dalgé, Goudbout et Violette, défenses; L. Ma, Dore, buts.

LISTE D'ÉTOILES

Avec la fin de cette saison de la ligue internationale de cette région, et la supériorité des Bruins de Van Buren, marquée par un championnat exempt de toute défaite dans la ligue, le correspondant a choisi les joueurs suivants comme étant dignes de figurer sur un alignement d'étoiles All-Jessie.

1ère équipe — A. Thibodeau (St-Léonard), Burgess (Grand-Sault), Dalgé (Van Buren), B. Roy (St-Léonard), Bertelson (Grand-Sault), Dalgé (Van Buren).

2e équipe — Cyr (Van Buren), Smith (Van Buren), Taylor (Grand-Sault), Emz (Van Buren), Laplante (St-Léonard), Lévesque (Grand-Sault).

LES QUILLES

Voici les positions actuelles dans la ligue locale de cette région, les parties se jouent à la salle Casino :

Joués P.G. P.P.	
RAMBLEURS	8 23 9
FRASER PAPER	7 18 16
MILLIONNAIRES	8 18 14
FRASER OFFICE	8 12 20
C. N. R.	7 5 23

La série qui tire sa fin, mettra aux prises samedi après-midi l'équipe C. N. R. et les Fraser Office.

EN VUE DES ELECTIONS POCHAINES

Des comités dans chaque Quartier pour étudier les conditions actuelles et faire rapport au président général M. Bélonie Clavette.

A une assemblée publique à laquelle le président Bélonie Clavette, le secrétaire général, les membres du conseil d'administration et les membres des comités de quartier ont assisté, le Dr G. J. Edmond, président de la Commission de l'enseignement technique, a fait un exposé sur le rôle de l'école dans la vie sociale et économique de notre pays.

Le Dr Edmond a souligné l'importance de l'enseignement technique et a appelé à une plus grande coopération entre les écoles et les industries locales. Il a également mentionné les efforts de la Commission de l'enseignement technique pour améliorer la qualité de l'éducation et pour répondre aux besoins de la main-d'œuvre locale.

Le Dr Edmond a conclu son exposé en soulignant l'importance de l'éducation pour le développement de notre pays et a appelé à une plus grande coopération entre les écoles et les industries locales. Il a également mentionné les efforts de la Commission de l'enseignement technique pour améliorer la qualité de l'éducation et pour répondre aux besoins de la main-d'œuvre locale.

FUNERAILLES A VAN BUREN

DEUX DECES RECENTS

Van Buren (D.N.C.) — Mme Xavier Madore, décédée à sa demeure, dimanche dernier, a été inhumée mardi matin, en cette ville. Son service funèbre fut célébré en l'église paroissiale de St-Rémi. Le R. P. Alphonse Dalgé officiait. Les obsèques furent célébrées à 10 heures.

Les funérailles de Mlle Cécile Chamberland, jeune fille de 12 ans, décédée lundi des suites de la diphtérie qu'elle avait contractée, ont été célébrées mardi matin, en l'église paroissiale de St-Rémi. Le R. P. Alphonse Dalgé officiait. Les obsèques furent célébrées à 10 heures.

Le R. P. Alphonse Dalgé a célébré les funérailles de Mlle Cécile Chamberland, jeune fille de 12 ans, décédée lundi des suites de la diphtérie qu'elle avait contractée, ont été célébrées mardi matin, en l'église paroissiale de St-Rémi. Le R. P. Alphonse Dalgé officiait. Les obsèques furent célébrées à 10 heures.

Reorganisation de notre système d'enseignement

La réforme de notre système d'enseignement est recommandée par la Commission d'Éducation dans son rapport qui a été déposé à la Législature jeudi dernier. — Le mandat de la Commission.

REORGANISATION COMPLETE DE L'ENSEIGNEMENT DU FRANCAIS DANS NOS ECOLES PUBLIQUES

Juridiction plus étendue au Bureau d'Éducation. — Le comté deviendra l'unité pour fins d'impôts et d'administration financière. — Une commission scolaire pour chaque comté. — La préparation des maîtres.

Le rapport de la Commission d'Éducation qui a été déposé en Chambre hier par le premier ministre, l'honorable C.-D. Richards, recommande des modifications fondamentales à notre système d'enseignement.

Le rapport suggère que le gouvernement attribue des pouvoirs plus étendus au Bureau d'Éducation de façon à mettre sous sa juridiction toutes les branches de l'enseignement public : enseignement académique, enseignement technique.

Il se prononce en faveur de la réduction des impôts scolaires et de l'adoption du comté comme unité pour fins d'impôts et d'administration financière. La Commission recommande également la création d'une commission scolaire pour chaque comté.

Il recommande encore la constitution d'un Bureau consultatif pour régler toutes les questions se rapportant au programme et au choix des manuels.

La Commission propose enfin une réorganisation complète de l'enseignement du français dans nos écoles publiques. Elle demande que les petits écoles actuelles soient réunies en écoles plus grandes, des écoles de 25 à 30 élèves.

Le département français à l'École Normale, dit le rapport, doit être réorganisé de façon à admettre les candidats qui désirent se préparer à l'enseignement dans les écoles où les élèves parlent français et de faire reconnaître aussi ceux qui veulent acquiescer une connaissance élémentaire du français.

Le rapport recommande également la création d'un conseil d'administration pour l'enseignement technique et la réduction des impôts scolaires et de l'adoption du comté comme unité pour fins d'impôts et d'administration financière.

Le rapport recommande également la création d'un conseil d'administration pour l'enseignement technique et la réduction des impôts scolaires et de l'adoption du comté comme unité pour fins d'impôts et d'administration financière.

Le rapport recommande également la création d'un conseil d'administration pour l'enseignement technique et la réduction des impôts scolaires et de l'adoption du comté comme unité pour fins d'impôts et d'administration financière.

Le rapport recommande également la création d'un conseil d'administration pour l'enseignement technique et la réduction des impôts scolaires et de l'adoption du comté comme unité pour fins d'impôts et d'administration financière.

Le rapport recommande également la création d'un conseil d'administration pour l'enseignement technique et la réduction des impôts scolaires et de l'adoption du comté comme unité pour fins d'impôts et d'administration financière.

Le rapport recommande également la création d'un conseil d'administration pour l'enseignement technique et la réduction des impôts scolaires et de l'adoption du comté comme unité pour fins d'impôts et d'administration financière.

Le Cinquantième Anniversaire des Chevaliers de Colomb

IL A ÉTÉ CÉLÉBRÉ MARDI

Le 50e anniversaire de la fondation de l'Ordre des Chevaliers de Colomb a été observé mardi soir, à 7 heures, au Grand Hotel de New Haven en 1882 et compte maintenant 900 000 membres.

M. Martin Carmody, chevalier suprême de l'Ordre, a prononcé un discours radiodiffusé par tout le continent.

Après s'être penchés sur le passé, le grand nombre de membres du conseil local 1533 d'Edmundston s'étaient réunis à leur assemblée, mardi soir, à cette occasion. Au cours de la soirée, il y eut lecture de cartes et autres amusements, en attendant le prochain de radio à minute et demi.

Un grand nombre de membres du conseil local 1533 d'Edmundston s'étaient réunis à leur assemblée, mardi soir, à cette occasion. Au cours de la soirée, il y eut lecture de cartes et autres amusements, en attendant le prochain de radio à minute et demi.

Un grand nombre de membres du conseil local 1533 d'Edmundston s'étaient réunis à leur assemblée, mardi soir, à cette occasion. Au cours de la soirée, il y eut lecture de cartes et autres amusements, en attendant le prochain de radio à minute et demi.

Un grand nombre de membres du conseil local 1533 d'Edmundston s'étaient réunis à leur assemblée, mardi soir, à cette occasion. Au cours de la soirée, il y eut lecture de cartes et autres amusements, en attendant le prochain de radio à minute et demi.

Un grand nombre de membres du conseil local 1533 d'Edmundston s'étaient réunis à leur assemblée, mardi soir, à cette occasion. Au cours de la soirée, il y eut lecture de cartes et autres amusements, en attendant le prochain de radio à minute et demi.

Un grand nombre de membres du conseil local 1533 d'Edmundston s'étaient réunis à leur assemblée, mardi soir, à cette occasion. Au cours de la soirée, il y eut lecture de cartes et autres amusements, en attendant le prochain de radio à minute et demi.

Un grand nombre de membres du conseil local 1533 d'Edmundston s'étaient réunis à leur assemblée, mardi soir, à cette occasion. Au cours de la soirée, il y eut lecture de cartes et autres amusements, en attendant le prochain de radio à minute et demi.

Un grand nombre de membres du conseil local 1533 d'Edmundston s'étaient réunis à leur assemblée, mardi soir, à cette occasion. Au cours de la soirée, il y eut lecture de cartes et autres amusements, en attendant le prochain de radio à minute et demi.

Un grand nombre de membres du conseil local 1533 d'Edmundston s'étaient réunis à leur assemblée, mardi soir, à cette occasion. Au cours de la soirée, il y eut lecture de cartes et autres amusements, en attendant le prochain de radio à minute et demi.

Un grand nombre de membres du conseil local 1533 d'Edmundston s'étaient réunis à leur assemblée, mardi soir, à cette occasion. Au cours de la soirée, il y eut lecture de cartes et autres amusements, en attendant le prochain de radio à minute et demi.

Un grand nombre de membres du conseil local 1533 d'Edmundston s'étaient réunis à leur assemblée, mardi soir, à cette occasion. Au cours de la soirée, il y eut lecture de cartes et autres amusements, en attendant le prochain de radio à minute et demi.

Des Cercles d'A. C. J. C. sont fondés dans toutes les paroisses du Comté

LA JEUNESSE MADAWASKA ORGANISÉE AVEC ENTHOUSIASME

Le R. P. Paré, s.j. fournissant une belle phalange de nouveaux membres désireux de former une élite. — Plus de 200 acéjistes à Edmundston.

LES AUTRES OFFICIERS DANS CHAQUE PAROISSE

La jeunesse du Madawaska organise avec enthousiasme dans le mouvement d'organisation préconisé par le R. P. Paré, s.j. fournissant une belle phalange de nouveaux membres désireux de former une élite. — Plus de 200 acéjistes à Edmundston.

Plus de 1,000 NOUVEAUX MEMBRES EN SIX JOURS

L'Association Catholique de la Jeunesse Canadienne a enrôlé 1,000 nouveaux membres de plus dans ses cadres, cette semaine, du 25 février au 1er mars, à la suite de l'appel à l'organisation de la Jeunesse.

Après s'être penchés sur le passé, le grand nombre de membres du conseil local 1533 d'Edmundston s'étaient réunis à leur assemblée, mardi soir, à cette occasion. Au cours de la soirée, il y eut lecture de cartes et autres amusements, en attendant le prochain de radio à minute et demi.

Après s'être penchés sur le passé, le grand nombre de membres du conseil local 1533 d'Edmundston s'étaient réunis à leur assemblée, mardi soir, à cette occasion. Au cours de la soirée, il y eut lecture de cartes et autres amusements, en attendant le prochain de radio à minute et demi.

Après s'être penchés sur le passé, le grand nombre de membres du conseil local 1533 d'Edmundston s'étaient réunis à leur assemblée, mardi soir, à cette occasion. Au cours de la soirée, il y eut lecture de cartes et autres amusements, en attendant le prochain de radio à minute et demi.

Après s'être penchés sur le passé, le grand nombre de membres du conseil local 1533 d'Edmundston s'étaient réunis à leur assemblée, mardi soir, à cette occasion. Au cours de la soirée, il y eut lecture de cartes et autres amusements, en attendant le prochain de radio à minute et demi.

Après s'être penchés sur le passé, le grand nombre de membres du conseil local 1533 d'Edmundston s'étaient réunis à leur assemblée, mardi soir, à cette occasion. Au cours de la soirée, il y eut lecture de cartes et autres amusements, en attendant le prochain de radio à minute et demi.

Après s'être penchés sur le passé, le grand nombre de membres du conseil local 1533 d'Edmundston s'étaient réunis à leur assemblée, mardi soir, à cette occasion. Au cours de la soirée, il y eut lecture de cartes et autres amusements, en attendant le prochain de radio à minute et demi.

Après s'être penchés sur le passé, le grand nombre de membres du conseil local 1533 d'Edmundston s'étaient réunis à leur assemblée, mardi soir, à cette occasion. Au cours de la soirée, il y eut lecture de cartes et autres amusements, en attendant le prochain de radio à minute et demi.

Après s'être penchés sur le passé, le grand nombre de membres du conseil local 1533 d'Edmundston s'étaient réunis à leur assemblée, mardi soir, à cette occasion. Au cours de la soirée, il y eut lecture de cartes et autres amusements, en attendant le prochain de radio à minute et demi.

Après s'être penchés sur le passé, le grand nombre de membres du conseil local 1533 d'Edmundston s'étaient réunis à leur assemblée, mardi soir, à cette occasion. Au cours de la soirée, il y eut lecture de cartes et autres amusements, en attendant le prochain de radio à minute et demi.

Après s'être penchés sur le passé, le grand nombre de membres du conseil local 1533 d'Edmundston s'étaient réunis à leur assemblée, mardi soir, à cette occasion. Au cours de la soirée, il y eut lecture de cartes et autres amusements, en attendant le prochain de radio à minute et demi.



Nouvelles Peu Partout

M. L.-A. GAGNON DEVIENT INSPECTION

Saint-Jean, N.-B., 28. — On vient d'être annoncé que M. L.-A. Gagnon directeur actuel du service provincial des douanes et accises doit occuper le 1er avril le poste d'inspecteur de la Police montée. C'est ce jour-là que ce corps policier doit entrer en fonction au Nouveau-Brunswick. M. Gagnon sera domicilié à Frédéricton où il sera sous la direction du capitaine E. C. P. Sault qui devient surintendant de la Police Montée.

PIE XI INAUGURERA LE CONGRES DE DUBLIN

Cité Vaticane, 28. — On croit que le Souverain Pontife inaugurera par un message radiodiffusé le Congrès eucharistique mondial qui aura lieu à Dublin en juin prochain.

LA GRANDE-BRETAGNE BOULCERAIT SON BUDGET

Londres, 28. — Il a été établi aujourd'hui que le présent exercice financier de la Grande-Bretagne se soldera le 31 mars prochain par un léger surplus.

ELLE MEURT A L'AGE DE VINGT ANS

Blanche Leclerc, fille adoptive de M. et Mme Napoléon Dubé de cette ville succombe à la maladie qui la minait depuis plus d'un an.

Le soir de Pâques, au son même de l'Angelus, s'éteignit dans le Sein-Meur, Blanche Leclerc, fille adoptive de M. et Mme Napoléon Dubé, à la suite d'une maladie de quatorze mois soufferte avec patience et résignation.

La jeune disparue appartenait à la Congrégation des Enfants de Marie dont elle était membre des plus dévouées, et faisait partie de la W. B. A.

Outre ses parents adoptifs, et leur fille Mme Robert Leboeuf, profondément affligés, laisse pour la pleurer, un frère, Louis, fils adoptif de M. et Mme Baptiste Philibert, deux sœurs Mme Joseph Dumais de Rivière-Saint-Jacques, Mlle Jeanne Leclerc de Rivière-Saint-Jacques.

Les funérailles ont eu lieu dans l'église de l'Immaculée-Conception mardi matin, en présence d'une foule nombreuse de parents et d'amis. On marqua dans le cortège, les Demoiselles Enfants de Marie, avec l'Angelus en tête, et les membres de la W. B. A. en corps.

Les porteurs étaient: MM. Georges Mac et Gérard Fournier, Louis Philibert, Eddy Cyr et Léon Levesque.

De nombreuses marques de sympathie dont nous donnerons la liste la semaine prochaine, ont été offertes à la famille en deuil.

Le Madawaska prie la famille Napoléon Dubé et les autres proches parents de la défunte d'accepter ses plus sincères condoléances.

Les Pompiers sont Retenus dans un Banc de Neige

La demeure de M. Thomas Tardif de Van Buren est détruite par l'incendie la semaine dernière.

PERTES DE \$1,600

Van Buren (D.N.C.) — La demeure de M. Thomas Tardif, située sur l'avenue Spruce, a été complètement détruite par le feu le dimanche 28 février, dans l'après-midi, mercredi dernier, entraînant une perte de \$1,600. M. et Mme Tardif et leur nombreuse famille de petits enfants furent forcés de s'enfuir pour échapper aux flammes, sans sauver pratiquement rien de leur propriété. On croit que le feu originaire d'un défaut de la cheminée au second étage, les flammes se propagèrent très rapidement dans cette construction de bois.

Le département de feu répondit à l'appel, mais le camion resta pris dans des amoncellements de neige, avant de pouvoir atteindre la maison, et quand les pompiers furent arrivés avec des boyaux, le feu avait fait son œuvre.

Il y avait une assurance de \$1,200 sur la bâtisse et l'ameublement.

AU CANADA

LORD BYNG DE VIMY, ancien gouverneur-général du Canada, qui est en compagnie de Lady Byng fait une visite au Canada. En venant de Vancouver, il traversera le Dominion dans toute sa longueur.

Mme Fred Bouchard Est Décédée à Madawaska, Me

Dame Laura Pelletier, épouse de M. Fred Bouchard, marchand bien connu à Madawaska, Me, est décédée le dimanche de Pâques matin à 8 heures, à l'âge de 61 ans, après avoir été souffrante depuis deux mois.

La défunte était la sœur de Mme Les Fichet et de Mme E. W. Pelletier de Madawaska et de Mme Jos. Paré de North Attleboro, Mass.

Des funérailles pompeuses ont eu lieu mardi matin en l'église paroissiale de St-Thomé d'Acadie, à Madawaska, en présence d'une grande foule de parents et d'amis d'Edmundston et de Port Kent, Franceville et Lake Maine.

M. le curé Ouellet officiait, assisté de MM. les abbés W. J. Conway d'Edmundston et de H. Vevey de St-David. La chorale de Franceville faisait les frais du service.

Nous donnerons au prochain numéro, la liste des tributs floraux et des nombreuses marques de condoléances reçues par la famille.

Nous vivons sympathiques à M. Bouchard et à ses autres membres de la famille en deuil.

SON CHAT LUI SAUVE LA VIE

DANS UN INCENDIE

Van Buren (D.N.C.) — Antoine Genest, un indigène de cette ville, a failli être imprudemment brûlé vivants dans son habitation dans les bois, à deux milles de Violette-Brook, lundi soir, après avoir été averti du danger par son chat, alors qu'il dormait profondément.

Genest qui occupait cette maisonnette fut éveillé par son chat fureur, juste en temps pour se pratiquer une sortie sûre pour lui et son compagnon de feu. Le chat, qui avait l'habitude de sauter sur le feu, avait sauté sur la tête de son maître, le réveillant et le sauvant ainsi.

Le chat, qui avait l'habitude de sauter sur le feu, avait sauté sur la tête de son maître, le réveillant et le sauvant ainsi.

Le chat, qui avait l'habitude de sauter sur le feu, avait sauté sur la tête de son maître, le réveillant et le sauvant ainsi.

Le chat, qui avait l'habitude de sauter sur le feu, avait sauté sur la tête de son maître, le réveillant et le sauvant ainsi.

Le chat, qui avait l'habitude de sauter sur le feu, avait sauté sur la tête de son maître, le réveillant et le sauvant ainsi.

Le chat, qui avait l'habitude de sauter sur le feu, avait sauté sur la tête de son maître, le réveillant et le sauvant ainsi.

Le chat, qui avait l'habitude de sauter sur le feu, avait sauté sur la tête de son maître, le réveillant et le sauvant ainsi.

Le chat, qui avait l'habitude de sauter sur le feu, avait sauté sur la tête de son maître, le réveillant et le sauvant ainsi.

UN DECES A RIV.-VERTE

M. FIRMIN BELLEFLEUR

Riv.-Verte, (D.N.C.) — M. Firmin Bellefleur, 60 ans, est décédé jeudi dernier en cette paroisse, et ses funérailles ont eu lieu samedi matin, le 26.

Le défunt laisse pour pleurer sa femme, outre son épouse, quatre fils, et quatre filles: M. M. Denis, Médley et Émile Bellefleur, Thésophile et Léon d'Edmundston; Régina de Montréal, Alice, Elise et Hélène d'Edmundston. Il était le frère de M. Napoléon Bellefleur de ce village et de M. Germain et J.-Baptiste Pelletier d'Edmundston. Nos sympathies.

M. et Mme Fred Bouchard font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé le 22 courant, sous les noms de Joseph, James, Albert, Parrain et maraine, M. et Mme James Butler.

THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 75

EDMUNDSTON, N. B. MARCH, 31st, 1932.

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

SUBSCRIPTION 1 year, payable in advance \$2.00 In U. S. A. 2.50

Advertising. - Classified ads, 6c first insertion, 4c for subsequent insertions. Rates of commercial advertising made known on application. Copy must be in our office on or before Wednesday morning.

News. - We will be pleased to publish any social and personal news. Call the editor, Phone 75.

SONG SERVICE

AT ST. PAUL'S UNITED CHURCH

On Easter Sunday evening, a Service of Song was rendered by the choir of St. Paul's United Church, under the capable direction of the organist, Mrs. John F. MacKenzie.

The service was divided in two parts, Part 1 being the story of "Christ's Passion and Death", and Part 2, a song story of the Resurrection, entitled "Jesus Only", with readings by the Rev. W. A. MacQuarrie.

It was a matter of deep regret that owing to a severe cold, Sgt. G. H. James was unable to take part in the Cantata.

CORSETS FOR SALE

As local representative, I offer for sale "Spencer" Corsets, custom-made, for Health and Dress purposes. Any lady interested in inspecting the styles and samples may call Mrs. Raymond Clavette, Phone: 90-2.

FAIT DE BLE CANADIEN SHREDDED WHEAT ECONOMIQUE SAIN-RASSASANT THE CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD.

VILLE D'EDMUNDSTON AVIS DES ASSESSEURS

Avis public est par la présente donné que nous, les soussignés, avons été nommés Assesseurs de la ville d'Edmundston pour l'année 1932.

Toute personne ou corps incorporé sujet à être assésé, ou elle ou son agent, peut (en dedans de trente jours de cette date) fournir aux assesseurs un état détaillé de la propriété réelle et personnelle et du revenu de telle personne ou corps incorporé; et toute déclaration à cet effet devra être signée et assermentée en présence d'un Juge de Paix pour le comté de Madawaska, par la personne ou l'agent faisant la déclaration.

Tous les vendredis soirs, de 7.30 à 9 heures, du 3 mars au 2 avril, les assesseurs siégeront au Bureau de la ville et recevront les informations des contribuables.

Daté et publié dans la ville d'Edmundston, ce 3e jour de mars, A. D. 1932.

THIRTY DAYS PUBLIC NOTICE is hereby given that we the undersigned have been appointed assessors for the Town of Edmundston for the current year, and that any person or body corporate liable to be assessed or his or their agent may furnish the assessors with a written detailed statement of the real and personal estate and income of such person or body corporate, and every such statement shall be subscribed and sworn to before a Justice of the Peace for the county by the person or agent making the same.

From March the 3rd to April 2nd, every Friday night from 7.30 to 9 P. M., the Board of Assessors will sit in the Town Hall to receive information from the ratepayers.

Dated and published at Edmundston, N.-B., this 3rd day of March, A. D., 1932.

Bureau des Assesseurs: - Board of Assessors: Rob. Sirois, sec. - Jean A. Lebel - Allen Emmerson. 5fs-3mars.

WHY DOES A MAN FALL?

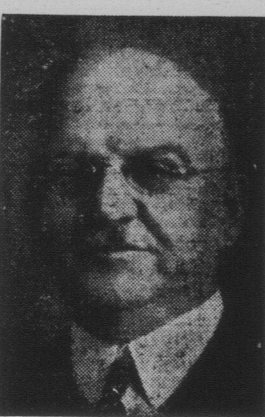
Why does a man fall? Although this question may have but an academic interest to the man in the street, to the Safety Council of the Canadian National Railways, organized for the purpose of reducing the number of preventable accidents, it is of vital importance.

As the result of detailed study over the railway system at least a beginning has been made towards answering it. Statistics show that in one branch of railroading for instance, that of Train Service 5.2 per cent of all falling accidents are due to the failure of some individual to take a firm grip or safe foothold: 30 per cent are due to stumbling over ties, rails, timbers, debris and material.

With a view to reducing the number of falling accidents and the economic loss they involve through loss of man power, the Safety Council of the Railway has had promulgated the following Ten Commandments of Safety for the guidance of its workmen. Here they are:

- 1. Form the habit of thinking on the job in terms of safety.
2. Always look before jumping or stepping.
3. Keep hands as free as possible of material when climbing around cars locomotives or in high places.
4. Wear safe shoes and safe clothing.
5. Clean debris, snow etc. off air platforms and running boards before using them.
6. Construct and use safety scaffolds clear of unnecessary hazards and use ladders with safety feet properly placed.
7. For in the habit of lifting the feet rather than shuffling along a Charlie Chaplin.
8. Repair steam leaks, gutters and other leaks that drip forming ice.
9. When moving about, do so deliberately and thoughtfully, avoiding hurry.
10. Be sure of a firm grip and a safe foothold.

ON HIS WAY BACK



Hon. Howard FERGUSON, High Commissioner of Canada in London, whose return to Canada to witness in the Beaharrie affair, is expected with much anxiety by the Conservatives in Ontario.

AUTOMOTIVE WORLD

NATIONAL SHOW A SUCCESS

The sparkling National Motor Show, concluded at Toronto on March 12th, was reported to be a success in every way. The Show was sponsored by the Canadian Automobile Chamber of Commerce and exhibitors included all the makers interested in the Canadian market.

AUTOMOBILES FOR VATICAN

A fleet of four Cadillacs and five Buicks for His Holiness Pope Pius XI has just been delivered by General Motors Continental. The deciding factor for Cadillac was His Holiness' own opinion formed upon the service given by the Cadillac presented to Pope Pius several years ago by Mr. John Raskob. Buick was chosen undoubtedly, as the product of the same organization.

HOT SPOT FOR TRAFFIC OFFICER

Pity for the poor traffic officer who stands shivering in the blizzard while he keeps vehicles moving may soon be obsolete. An electrically heated uniform and shoes for traffic policemen operating from metal plates on the heels of the shoes which contact with a low-voltage storage battery supply of electric current when the officer is standing on metal plates set in the street pavement, was demonstrated at Schenectady early in March by the General Electric Company. Despite the fact the temperature was below freezing, the officer was below freezing, and the traffic policeman was located on a particularly blustering street intersection, he was kept comfortably warm in his electric garments.

OFFICIAL REGISTRATIONS IN 1931

Official reports from the Provincial Governments show a decrease in the total registration of passenger and commercial cars in Canada last year as compared with 1930. The figures are:

Table with 2 columns: Province and Registrations. Alberta: 100,695; British Columbia: 97,588; Manitoba: 78,320; New Brunswick: 34,517; Nova Scotia: 42,587; Ontario: 558,734; Prince Edward Island: 7,350; Quebec: 176,165; Saskatchewan: 126,899.

TRUCKS FOR ARMIES OF NATIONS

When Napoleon (or was it Frederick the Great?) said that an army travels on its stomach, he was referring to the importance of the commissariat, but he did not foresee the advances that would be made in the way of soup kitchens and supply wagons. Nowadays the modern army is not up to date without great fleets of trucks for its transport system. Motorization has increased the efficiency of army transport to a degree undreamed of in the little Commanche's day. As an example of the importance of motorized transport in the modern army, the U. S. Army has just received a fleet of 4 Chevrolet utility trucks, chassis has just been delivered by General Motors, India, to the 12th Mechanical Transport Company of the British Army. Finland is another country aware of the need for motorization, and this first order given by the Finnish Government following its decision to motorize went to General Motors, Nordiska, for a fleet of 18 cars and 9 M. truck chassis for use of the Service Battalion and Air Squadron in Helsinki.

PERSONALS

On Wednesday evening, the Misses Fernande and Maxima Cormier gave a surprise party in honor of Miss Alice Matheson's birthday. Those present were Miss Patty Clarke, Miss Joyce Rideout, Miss Mary Matheson, Miss Cecilia Matheson, Miss Wilfrida Connelly, Miss Muriel Morton, Miss Della MacFarlane, Messrs. Robert Connelly, Keith Scott, Sarto Goldie, Henry Lachance, Edgar Pelletier, Patrick Rossignol and Floyd Reed.

PERSONALS

On Wednesday evening, the Misses Fernande and Maxima Cormier gave a surprise party in honor of Miss Alice Matheson's birthday. Those present were Miss Patty Clarke, Miss Joyce Rideout, Miss Mary Matheson, Miss Cecilia Matheson, Miss Wilfrida Connelly, Miss Muriel Morton, Miss Della MacFarlane, Messrs. Robert Connelly, Keith Scott, Sarto Goldie, Henry Lachance, Edgar Pelletier, Patrick Rossignol and Floyd Reed.

PERSONALS

On Wednesday evening, the Misses Fernande and Maxima Cormier gave a surprise party in honor of Miss Alice Matheson's birthday. Those present were Miss Patty Clarke, Miss Joyce Rideout, Miss Mary Matheson, Miss Cecilia Matheson, Miss Wilfrida Connelly, Miss Muriel Morton, Miss Della MacFarlane, Messrs. Robert Connelly, Keith Scott, Sarto Goldie, Henry Lachance, Edgar Pelletier, Patrick Rossignol and Floyd Reed.

PERSONALS

On Wednesday evening, the Misses Fernande and Maxima Cormier gave a surprise party in honor of Miss Alice Matheson's birthday. Those present were Miss Patty Clarke, Miss Joyce Rideout, Miss Mary Matheson, Miss Cecilia Matheson, Miss Wilfrida Connelly, Miss Muriel Morton, Miss Della MacFarlane, Messrs. Robert Connelly, Keith Scott, Sarto Goldie, Henry Lachance, Edgar Pelletier, Patrick Rossignol and Floyd Reed.

PERSONALS

On Wednesday evening, the Misses Fernande and Maxima Cormier gave a surprise party in honor of Miss Alice Matheson's birthday. Those present were Miss Patty Clarke, Miss Joyce Rideout, Miss Mary Matheson, Miss Cecilia Matheson, Miss Wilfrida Connelly, Miss Muriel Morton, Miss Della MacFarlane, Messrs. Robert Connelly, Keith Scott, Sarto Goldie, Henry Lachance, Edgar Pelletier, Patrick Rossignol and Floyd Reed.



Dans vos recettes au LAIT, employez le ST. CHARLES

Quand la recette exige du lait, on peut sans crainte employer le Lait Evaporé St. Charles Borden. Ce lait économique est d'un usage facile et, sans conteste, il améliore la saveur des mets.

Seul, le lait qui a été sévèrement éprouvé pour sa pureté et sa richesse est accepté dans les usines St. Charles. Mis en boîte dans les meilleures conditions sanitaires, le Lait St. Charles constitue le meilleur lait évaporé que vous puissiez acheter. Exigez-le par son nom.



Ville d'Edmundston Liste des Voteurs 1932

AVIS PUBLIC est par la présente donné que la liste des voteurs qualifiés pour les élections municipales faites d'après le Chapitre 179 des Statuts révisés du Nouveau-Brunswick, 1927, est maintenant affichée aux endroits suivants: QUARTIER No. I - Au magasin de Fred Clavette, sur la rue Victoria.

Voters List - 1932

PUBLIC NOTICE is hereby given that the list of qualified voters for Municipal Elections, made under Chapter 179 of the Revised Statutes of New Brunswick, 1927, is now posted at the following places: WARD No. I - At Mr. Fred Clavette's Store on Victoria Street.

GOOD RECIPES FOR A DELICIOUS MENU

"Half a loaf is better than no bread" said the sage, and if he were living today he would add "and even bread crumbs shouldn't be disregarded" for some very delicious dishes can be made from them. The French, who have an international reputation as good cooks never waste any food and by the magic of "knowing how" can turn leftovers into something delightful appetizing.

Semaine du Menage

Prix effectifs 1er Avril au 7 Avril. SPECIAL D'UNE HEURE: VENDREDI 2 à 3 P. M.

Table of household goods prices: SAVON FAIRY 03c, Savon Surprise 10 BARRES 43¢, Savon White Naphta P. & G. 10 barres 39¢, LUX Gros pqt 18¢, LUX Petit pqt 08¢, CIRE à Plancher EATONIA Btes 1 liv. 37¢, OLD DUTCH Boite 11¢, BON AMI en Poudre ou en Barre ch 14¢, POUDRE Gold Dust bte 08¢ 2 pour 15¢, SANIFLUSH Btes 1 1/4 liv. 30¢, Ammoniac en liquide la boutl. 15¢, Brasso ou Silvo Bte 23¢, BALAIS Manches Polis 39¢, Papier de Toilette EATONIA 4 pour 25¢, Chlorate de Chaux Bte 12¢.

Table of household goods prices: VI-TONE Boite de 8 onces 35¢, Boite de 16 onces 49¢, CIRAGE A Chaussures NUGGET Bte 09¢, LAIT CARNATION 2 boites de 16 onces 23c.

SUCRE Granulé, le Sac \$5.00

Table of grocery prices: GRAISSE pure Chaud, 20 liv. \$1.89, SAINDOUX Chaud, 20 liv. \$1.98, GRAISSE pure pesée, 2 liv. 19c, SAUMON rose de choix - bte 16 on. 14c, BLE d'Inde Standard, 3 btes 25c, Marinades sucrées mélange McCready 43c, CACAO Eaton A la pesée, liv. 16c, Tomates de choix Eaton ou Ayimer, 2 btes 23c, THE mélange Household, pqt 1 liv. 36c, ORANGES Espagnoles, la douz. 23c, CITRONS La douzaine 28c, ORANGES Sunkist 59c, Pamplemousses Ocharun 06c, CAROTTES Nouvelles, liv. 09c, CHOUX Nouveaux, liv. 08c, LAITUE 2 pieds pour 25c, CELERI Le pied 29c.

Freshness And High Quality Always Found At-- THE CANADIAN STORES LTD.

Chemin de Fer TEMISCOUATA HORAIRE

Table of train schedules: En force le 30 Nov. 1931. EXPRESS: Dép. Rivière-du-Loup 8.00 a. m., Arr. Edmundston 11.55 a. m. EXPRESS: Dép. Edmundston 4.00 p. m., Arr. Rivière-du-Loup 7.30 p. m. MIXTE: Dép. Edmundston 12.35 p. m., Arr. Connor, N. B. 2.25 p. m. MIXTE: Dép. Connor, N. B. 8.00 a. m., Arr. Edmundston 9.50 a. m. N. B. - Heure du méridien de l'est Service quotidien, excepté le dimanche.

CHOCOLATE CRUMB PUDDING

2 squares unsweetened chocolate 1-3 cups (1 can) Eagle Brand Sweetened Condensed Milk 1/2 cup water 2-3 cu pine dry bread crumbs Few grains salt.

Obtenez plus de valeur en achetant ce tabac "Burley"-le meilleur produit au Canada!

10¢ LE PAQUET MACDONALD'S HONEY DEW TOBACCO

MACDONALD'S HONEY DEW TOBACCO

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Novicow.

LE MADAWASKA

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorat.

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire.

ABONNEMENT: Canada \$2.00 Etranger \$2.50

Rédigé en collaboration.

Faits d'Actualité

UN NOUVEAU CONFRERE DANS LA PETITE FAMILLE DES HEBDOMADAIRES INDEPENDANTS

Nous saluons avec joie la naissance d'un hebdomadaire de langue française à Saint-Joseph de Beauce. Il a vu le jour jeudi dernier et porte le nom de "La Vallée de la Chaudière".

C'est une nouvelle addition à la famille par trop restreinte des journaux hebdomadaires indépendants de langue française au Canada. Notre cadet a pour père financier Monsieur G. Poulin qui nous n'avons pas l'honneur de connaître, mais en qui nous devons reconnaître une forte dose de courage et d'ambition pour entreprendre à l'heure actuelle la fondation d'un journal aux idées indépendantes.

L'article-programme de notre confrère cadet exprime avec franchise ce qu'il se propose d'être dans l'avenir; ce ne sera pas l'organe d'un clan ou d'un groupe, mais la voix de la paroisse et du district. La neutralité, lit-on, "est un aveu d'incompétence à sortir l'erreur de la vérité; l'indépendance... est l'assurance d'un effort pour renseigner et guider."

Puisse "La Vallée de la Chaudière" demeurer attachée à son programme du premier jour de sa vie et ne pas se laisser tenter par les offres que des groupes intéressés pourraient un jour lui faire. Ce journal ne sera pas exempt des tentations de ce genre, ses frères aînés les ont tous connues.

"Le Madawaska" présente à son confrère ses vœux les plus sincères de succès et longue vie.

UNE RUMEUR QUI A DU FOND ET QUI LUT COMBATTRE

Nous apprenons ces jours derniers que des démarches avaient été faites auprès des assesseurs de la ville d'Edmundston qui sont actuellement à faire l'évaluation des propriétés des contribuables de la ville en vue des prochaines taxes, dans le but d'inscrire sur la liste des propriétés taxables l'académie paroissiale.

Nous ignorons les raisons qui motivent ce mouvement; c'est une coutume générale basée sur le bon sens que les propriétés servant à la pratique de la religion et à l'éducation, sont exemptes de taxes. Dans notre ville cette coutume est en force depuis qu'Edmundston existe; les églises, les salles paroissiales, les écoles n'ont jamais été taxées.

Bien plus, les services d'électricité, d'eau et d'égoûts sont donnés aux églises et aux salles paroissiales, voire même à la patinoire, à des taux fixes très bas.

C'est ce qui explique que nous ne puissions comprendre pourquoi les démarches ci-haut mentionnées ont été faites. Elles ne peuvent avoir une raison d'intérêt personnel; elles ne sont certes pas motivées par l'injustice, puisque nos concitoyens protestants sont traités de la même façon que les catholiques.

A quoi pourrait servir l'impôt sur l'académie paroissiale si ce n'est qu'à créer un embarras inutile et susciter des difficultés inopportunes.

Chacun sait que la Commission scolaire n'avait plus les classes suffisantes pour recevoir tous les enfants d'âge scolaire. Il lui fallait agrandir ou construire à un temps où les conditions financières du district scolaire le permettaient difficilement. La paroisse s'est chargée de cette construction, et toutes les classes sont actuellement sous la direction de la commission scolaire, pour l'enseignement public.

Le district scolaire est déchargé de toutes les obligations du coût de la construction et de l'entretien général, en payant un loyer établi par un contrat entre les deux partis. Les contribuables n'ont qu'à se réjouir de cette situation car, il n'y a pas à douter que les taxes scolaires seraient aujourd'hui plus élevées si la Commission scolaire avait entrepris de fournir elle-même les classes que nécessitait l'augmentation du nombre d'élèves dans nos écoles.

Nous osons croire que le mouvement pour faire taxer l'académie est plutôt irréfléchi, et que ses auteurs comprendront vite que la réussite de leur projet n'améliorera d'aucune façon les conditions actuelles, qu'au contraire elle pourrait engendrer des difficultés insurmontables.

LA COMMISSION D'EDUCATION A SOUMIS SON RAPPORT

La commission d'Education nommée par l'ancien premier ministre de cette province, l'hon. M. Baxter, et chargée de faire enquête sur le système d'éducation actuel, vient de déposer son rapport devant la législature.

Nous n'avons pas eu le temps d'étudier ce rapport dans tous ses détails; cependant nous croyons devoir noter quelques-unes des principales recommandations.

Ce rapport recommande des modifications radicales dans notre système d'enseignement. Il suggère au gouvernement d'attribuer des pouvoirs plus étendus au Bureau d'Education pour placer sous sa juridiction toutes les branches de l'enseignement: académique, technique et agricole.

Le rapport recommande l'adoption de l'unité de compté pour fins d'administration des écoles, la création d'une commission scolaire de comté, et la constitution d'un bureau consultatif pour régler les questions se rapportant au programme et au choix des manuels.

Et, c'est surtout ce qui nous intéresse, la Commission propose une réforme complète dans l'enseignement des français dans les écoles publiques.

La Commission demande pour les écoliers acadiens que les deux premières années d'école soient exclusivement en français, et les manuels bilingues jusqu'au huitième grade dans les écoles acadiennes, que les élèves qui fréquentent ces écoles passent leurs examens d'entrée au High School en français, là où c'est possible, qu'une épreuve facultative sur la grammaire et la composition françaises fasse partie des examens d'entrée au High School.

Nous lisons également dans ce rapport: "Le département français à l'Ecole Normale, doit être réorganisé de façon à admettre les candidats qui désirent se préparer à l'enseignement dans les écoles où les élèves parlent français et de façon à admettre aussi ceux qui voudraient acquérir une connaissance élémentaire du français."

Conséquemment, un certificat spécial sera accordé pour l'enseignement du français et les candidats qui désirent l'obtenir devront subir un examen d'entrée à l'école Normale sur la grammaire et la composition françaises.

La semaine prochaine, il nous sera possible de donner à nos lecteurs une idée plus exacte des modifications que la Commission recommande et qui touche à l'enseignement du français.

Cette Commission, composée en grande majorité de personnes de langue anglaise, montre une largeur d'esprit remarquable qu'il nous fait plaisir de souligner. Il est évident que de plus en plus, ce parti pris contre le français et son enseignement disparaît rapidement et il convient de s'en réjouir, non par esprit de mesquinerie, parce que ça fait notre affaire, mais parce que nous avons l'assurance que c'est là le moyen efficace pour amener la bonne entente entre les deux grandes races qui composent la majorité des habitants du Canada et que la connaissance des deux langues officielles de notre pays ne peut que contribuer à former de vrais Canadiens ayant à cœur le progrès, le développement constant de ce beau pays que nous habitons.

Il faut également reconnaître dans ce rapport le travail intelligent et persistant de nos représentants, et à eux, vont toutes nos félicitations et notre sincère reconnaissance pour leur dévouement à la cause commune.

Les nouvelles qui nous parviennent de Fredericton nous portent à croire que le gouvernement provincial n'adoptera aucune des recommandations du rapport à la présente session et que le tout sera étudié d'ici à la prochaine session.

L'on comprend qu'un rapport aussi élaboré, contenant des modifications aussi importantes, ne peut être adopté par nos législateurs sans une étude sérieuse. Le changement de manuels, dans plusieurs cas, nécessite du temps.

D'ici à l'an prochain, les personnes qui s'intéressent à l'éducation de nos enfants, auront le devoir de bien expliquer à ceux des nôtres l'opportunité des modifications suggérées afin que tous, parents, instituteurs, institutrices et commissaires d'écoles, appuient fermement les demandes de la Commission, à la prochaine session.

UN EXEMPLE AU JEUNE

Lundi soir, une réunion intime avait lieu dans un hôtel local. C'était pour fêter le docteur J. R. Lajoie, à l'occasion de son retour d'Europe.

Le docteur Lajoie est membre d'une de nos meilleures familles de la ville d'Edmundston. Après des études classiques à l'Université St-Joseph, ce jeune homme alla étudier la médecine à l'Université McGill où il obtint avec succès son doctorat. A partir de ce moment le succès lui sourit et comme couronnement il obtenait avec honneur, au printemps dernier, le titre de membre du College Royal des Médecins, à l'Université d'Edimbourg, en Écosse. Des trente-quatre candidats, le docteur Lajoie fut l'un des quatre qui passèrent heureusement les examens, se classant premier.

Les succès de notre concitoyen rejaillissent sur sa famille, sa ville natale et son pays. Il est un exemple pour les jeunes, de ce que le travail et l'ambition peuvent produire.

Personne n'aurait songé, il y a vingt ans, que ce jeune homme issu d'une humble famille dont le chef était forgeron, serait un jour l'élève des grands maîtres de la médecine de la France, de l'Allemagne et de l'Angleterre, qu'il serait un jour le compagnon de travail de savants médecins comme le docteur Vaquez de Paris, et le docteur Gomez de la Havane, Cuba.

Avant de se rendre en Californie, pour y mettre à profit ses grandes connaissances médicales, le docteur Lajoie va à Toronto où il présentera un travail devant la société médicale de la capitale ontarienne. C'est encore à se surprendre en songeant qu'un jeune canadien-français puisse attirer l'attention des érudits de Toronto. Ce fait vaut cent fois les grands discours pour amener la bonne entente au Canada.

Une autre conclusion, c'est la joie que doivent ressentir aujourd'hui les parents du docteur Lajoie qui, comme tant d'autres, se sont imposés de grands sacrifices pour donner une bonne éducation à leurs enfants. Ils reçoivent aujourd'hui leur récompense dans les succès de leur fils et la fierté qu'ils en ont, est bien louable.

Nous nous faisons l'interprète de toute la population pour féliciter le docteur Lajoie de ses succès récents et lui souhaiter la réalisation des projets qu'il caresse pour l'avenir.

Gaspard BOUCHER

G. N. TRICOOCHE

VARIETES

AUBERGES POUR LA JEUNESSE EN FRANCE

Les longues courses, les voyages même à pied deviennent de plus en plus à la mode dans la vieille Europe. Il est certain que la cherté des communications par voies ferrées est pour quelque chose dans cette tendance vers les sports pédestres, principalement en ce qui concerne les excursions de vacances des jeunes gens et des professeurs. Il faut s'en applaudir. Quel exercice est plus salutaire et agréable que la marche le sac au dos, le bâton au poing — et l'inconscience au cœur — à travers des sites pittoresques? On ne dépend que de soi-même; on part, se repose, s'arrête où et quand on veut. On n'est pas limité, réprimé par les règlements des services de transport, ni incommodé par le voisinage de compagnons de route imposés par la force des choses. Dans l'excellente feuille "Information Universitaire" nous trouvons d'amples détails sur l'heureuse initiative prise par une nouvelle association, La Ligue pour les Auberges de la Jeunesse. Depuis un an déjà, celle-ci a installé dans diverses régions touristiques de France des auberges destinées à ceux qu'on a justement appelés Les Pèlerins du Jarret. Certes, ces auberges ont une installation sommaire, puisque l'importance est de les mettre à la portée des bourses, généralement assez plâtres, des étudiants. Il est donc possible de trouver là un lit pour deux ou trois francs (8 à 12 cents de monnaie canadienne), et de préparer ses repas sol-même si on le désire. Il est intéressant de constater que, sur ce terrain, toutes les différences de religion ou de parti s'effacent; les principaux collaborateurs de la Ligue sont Son Eminence le Cardinal Verdier, le pasteur protestant, bien connu Wilfrid Monod, et le grand rabbin Germain Levy. En somme, ces voyages à pied de la jeunesse ne sont comme tant d'autres activités modernes, que la renaissance d'une vieille, bien vieille tradition: ils étaient chers aux "ciers" d'autan. Georges Nestler Tricoche

VAN BUREN, Me

—Le Rév. Père Thomas Castonguay de Caraquet a passé une partie de la Semaine Sainte à Van Buren pour assister les prêtres de la paroisse dans le ministère. Vendredi soir, il a donné le sermon de la Passion.

—Mlle Berthe Fréchette est retournée chez elle à Madawaska, après avoir visité Mlle Gilberte Thériault et Audrey Keegan pour une semaine.

—La fanfare Silver Bell formée de musiciens de Van Buren et St-Léonard a tenu une réunion importante lundi soir, dans l'école de St-Léonard. M. Antoine Ezy, directeur-gérant, a annoncé que la fanfare était maintenant prête à commencer la sixième année tenant exempté de toute dette, et de ses activités. Un concert d'intérieur sera donné prochainement.

—La dernière partie de cartes au profit de la paroisse St-Bruno dominicaire fut jouée mercredi, le 6 avril, dans la salle de réception du Sacré-Coeur, sous les auspices des Dames de St-Anne. Il y eut rafraîchissements servis gratuitement et plusieurs jolis prix seront distribués.

—L'hon. H. A. Gagnon est parti lundi pour Portland pour assister à la convention démocratique de cet Etat. M. Gagnon assistera également à une session spéciale de la Législature de l'Etat à Augusta avant de revenir.

—La révérende Soeur Marie-Agnès du Sacré-Coeur et une autre religieuse de cette institution ont passé une semaine au couvent des Soeurs du Bon Pasteur à Québec.

—Le Conseil local des Chevaliers sera dans les salles du Conseil, à l'occasion de Colomb à tenir un banquet mardi, à l'occasion du Cinquantième anniversaire

"SALADA" — mot de passe pour désigner du thé

LE THÉ "SALADA"

'Tout frais des plantations'

de la fondation de l'Ordre. Un dîner a été servi à 150 invités et le programme qui suivit comprenait un programme de radio commémorant l'événement, et diffusé par une chaîne de postes d'un bout à l'autre du continent.

GRAND-SAUT

Mme Achilles Durepos de Drummond a passé quelques jours en promenade chez sa mère, Mme Louis Rossignol.

M. et Mme Aimée Michaud de St-Léonard, ainsi que MM. Charles Pelletier et Jean Pelletier de Limestone étaient à Grand-Sault ces jours derniers, pour assister aux funérailles de leur frère M. Phylime Pelletier.

Mlle Irène Godbout de Drummond était en ville la semaine dernière, visitant des parents et des amis.

M. Eugène Morin s'est rendu à St-André au commencement de la semaine pour assister aux funérailles de son frère, M. Marcel Morin, décédé à Rivière-du-Loup et inhumé à St-André.

Avez-vous vu les nouveaux Modèles CHEVROLET au Garage Edmundston Motors Ltd?

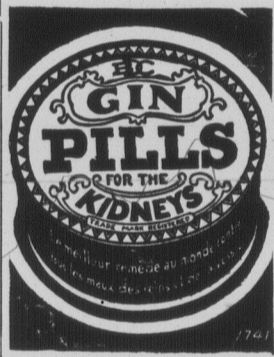
ST-FRANCOIS

—M. Raphaël Pellin de Glendy ne était de passage en cette paroisse il y a quelques jours.

—Mlle Berthe Michaud est présente à l'Hotel-Dieu de St-Basile où elle a subi une opération pour l'appendicite; on dit qu'elle se remet rapidement.

—M. et Mme Alcime Pelletier, et née une fille baptisée le 7, Marie, Anna; parrain et marraine M. et Mme Alcime Pelletier.

—M. et Mme Léo St-Pierre, est née une fille baptisée le 22, Marie, Jeanne; parrain et marraine, M. et Mme Evance Albert, oncle et tante de l'enfant.



Aujourd'hui c'est Jour de Chrysler PREMIERE PRÉSENTATION des nouvelles AUTOS CHRYSLER avec POUVOIR FLOTTANT

- PLUS
- EMBRAYAGE AUTOMATIQUE
- CHANGEMENT SILENCIEUX
- DES VITESSES
- ROULEMENT LIBRE
- FREINS HYDRAULIQUES
- CARROSSERIE TOUT ACIER
- RESSORTS "OILITE" SANS GRINCEMENTS
- CADRE SURBAISSE ET RIGIDE AVEC POUTRELLES ET TRAVERSES

En outre de ces améliorations hors de l'ordinaire, Chrysler possède encore les importantes caractéristiques suivantes lancées ou popularisées par Chrysler et constatées sur les autos Chrysler depuis des années: Dans les huit, une transmission à quatre vitesses avec Double Embrayage interne de grande vitesse; dans les Six, une transmission à changement facile et à seconde vitesse silencieuse; tous ont un moteur à haute compression; une lubrification formée; un carter ventilé; des pistons "Ivaco-Strut" en alliage d'aluminium; un arbre de couche contrebalancé; un système moderne d'alimentation avec pompe d'énergie; un filtre pour l'huile; un ressorteur d'air et un silencieux d'émission; des jumeaux de ressorts fonctionnant sans bruit; des ventilateurs sur le capot; de roues de petit diamètre et des pneus larges; un siège d'avant ajustable; une vitre intérieure; un tablier éclairé indirectement; un accélérateur à pédale — et que d'autres choses encore.

Les autos les plus faciles à conduire
En outre du pouvoir flottant, le nouvel embrayage automatique Chrysler rend la conduite absolument simple. Votre pied gauche est absolument immobile et il n'y a que le confort pour lui. Vous n'avez plus à toucher la pédale d'embrayage soit pour le démarrage, soit pour le changement des vitesses, soit même pour reculer. Votre pied gauche n'a absolument rien à faire; rien à presser; rien à toucher.

Le changement de vitesse ne constitue plus rien de plus que le levier en route direction, à l'exception que le levier, sans plus d'effort que pour maner un crayon. Et voici pourquoi — lorsque vous faites fonctionner le levier pour une plus grande ou une plus petite vitesse, les engrenages de la transmission se tournent plus. Ils sont au repos, désembrayés qu'ils sont du moteur, par l'embrayage automatique, et ils nous d'arrière, par l'appareil entièrement séparé du Roulement Libre, en arrière de la transmission.

Vous pouvez toujours surveiller et l'Embrayage Automatique et l'appareil du Roulement Libre, pour obtenir la conduite conventionnelle, en tout temps comme en toute vitesse, en tirant simplement un bouton sur le côté.

Très bas et très élégants
Tous les nouveaux Chrysler sont remarquables par leur apparence basse élégante et élastique. Les carrosseries sont plus grandes, plus spacieuses, tandis que l'on remarque un plus grand luxe dans le dessin, dans le fini et dans les accessoires.

Ce sont des voitures plus puissantes que jamais. Elles sont plus rapides que jamais. Si vous aimez la vitesse véritable, Chrysler l'a possible. Il se peut que vous n'aimiez pas à faire du 75-85-90 miles à l'heure mais la grande puissance qui rend ces vitesses possibles fait que la performance Chrysler, à quel que vitesse que vous choisirez d'aller, la plus merveilleuse au monde.

Conduisez un de ces nouveaux Chrysler et vous conviendrez de ce qu'est une voiture vraiment moderne.

Un nouveau Chrysler Six, cinq modèles de carrosserie, \$1195 à \$1295 (embrayage automatique sur tous les Six moyennant léger supplément); un nouveau Chrysler huit, quatre modèles de carrosserie, \$2025 à \$2075; un nouveau Chrysler Imperial huit, deux modèles de carrosserie, \$2675 à \$2725 et un nouveau Chrysler Imperial huit, avec six modèles de carrosserie (prix fournis sur spécifications demandées). Tous les prix à B. Windsor, Ontario, comprennent l'équipement régulier de l'usine (frein et taxes en plus).

LES PLUS GRANDS PERFECTIONNEMENTS MÉCANIQUES DES TEMPS MODERNES

CLAIR MOTORS

Geo. G. CLAIR, prop.

EDMUNDSTON, — — — — — N.B.

Cartes d'Affaires

Avocat
F. Dodd Tweedie
Edifice LONG,
rue Canada
Edmundston, N.-B.

Avocat
M.-D. CORMIER
M.P., C.R., M.A.
Notaire Public
C.P.: 9 - Tél.: 42
Edmundston, N.-B.

Avocat
Albert J. DIONNE
B. A.
Notaire Public
Maison de COUR
Edmundston, N.-B.

Avocat
J.-E. MICHAUD
M. L. P.
Edifice LONG
Edmundston, N.-B.

Avocat
A.P.N. McLaughlin
Notaire Public
Campbellton, N.-B.

Collecteurs
Credit Guarantee
Purcepteurs de
Vos Crédits en souffrance.
39, rue Canada
Edmundston, N.-B.
C.P.: 734 - Tél.: 323

Architectes
BEAULE & MORISSETTE
ARCHITECTES
SPECIALITES: Edifices publics et religieux,
constructions à l'épreuve du feu.
OSCAR BEAULE **ALBERT MORISSETTE**
A.A.P.Q. & R.I.C.A. B.A.A. A.A.P.Q. R.I.C.A.
21 Rue d'Argillon, QUEBEC

Comptables
P. Lansdowne Be.yes W. Clarence M. New
C.A.C.P.A. C.A.C.P.A.
BELYEA ET MCNIECE
COMPTEURS LICENCIÉS
Dans La Province De Québec Et Au Canada
Auditeurs Pour La Ville de Campbellton
Les Comtés De Restigouche Et Gloucester, N. B.
Bureau: St-Jean, — Moncton, — Campbellton, N. B.

Dr A. M. SORMANY
RAYONS-X — TRAITEMENTS ELECTRIQUES
DE TOUTES SORTES
Heures de bureau: —
8 heures à midi — 1 hre à 1 hre de l'après-midi
— 7 à 9 heures du soir ou par rendez-vous

BUREAU DE PLACEMENT:
Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références. Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous en trouver avec de bonnes qualifications.
GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX
De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAN"
de Montréal — Différentes Sortes.
A Vendre Chez
PHILIPPE MONETTE,
Edmundston, N.-B.

LES AMOURS DE W. BENJAMIN
Roman Canadien Inédit, par
J. M. LEBEL
Tous droits réservés, 1930, par Édouard Garand, 1423-27, rue Ste-Elisabeth, Montréal, P. Q., où l'on peut se procurer ces volumes au prix de 25 sous chacun
Par la Poste: 30 sous

Feuilleton No. 14
—Qu'est-ce donc?
—Une question d'abord.
—Faites.
—Avez-vous revu Kuppmeim, depuis hier matin?
—Non.
—En ce cas allez dans l'antichambre et téléphones à son hôtel.
—Pour savoir s'il est là.
—Et s'il y est?
—Dites-lui de se rendre ici immédiatement.
Rutten vit un sourire énigmatique aux lèvres de Miss Jane, mais il ne fit aucune observation. Seulement, très intrigué, il prit le chemin de l'antichambre.
Quand à la jeune fille, elle prit une cigarette sur le guéridon, l'alluma et alla, suivant son habitude, s'étendre paresseusement sur la méridienne. Tout en fumant, elle ne perdait pas son sourire énigmatique.
Quelques minutes s'écoulèrent. Puis un pas rapide se fit entendre dans le salon, une main nerveuse écarta les draperies de l'arcade et

AU FOYER

Nous réservons notre indulgence pour les par-fais. — Yvonne-Grégoire.

Se repentir et recommencer, voilà la vie. — Chéribuliez.

Regina Coeli, lactare!

Rejoignez-vous dans les cieux, Jésus sort du tombeau glorieux. Libre et vainqueur de la mort, votre enfant Vous est apparu triomphant. Rejoignez-vous dans les cieux, Jésus sort du tombeau glorieux.

Régnez avec lui dans les cieux, Vous demeurez sa mère en tous lieux, Vous le soutenez enfant dans vos bras, Et guidez chacun de ses pas. Régnez avec lui dans les cieux, Vous demeurez saine en tous lieux.

Priez-le pour nous dans les cieux, Nous sommes ici bas malheureux! Obtenez à vos enfants le pardon; Nous invoquons votre nom. Priez-le pour nous dans les cieux, Nous sommes ici-bas malheureux!

Et conduisez-nous dans les cieux, Oh! c'est le plus ardent de nos vœux. Pour mériter le bonheur des élus, Nous suivrons les pas de Jésus, Et conduisez-nous dans les cieux, Oh! c'est le plus ardent de nos vœux.

LE FIACRE A DISPARU...

(La "Croix")
S'il y a un fait immédiat qui domine actuellement toutes les palabres, c'est le chômage.
Pour trente-cinq raisons, devenues banales, des millions d'êtres humains sont sans travail.
Et ils ont fait par cinq six, sept degrés au-dessous de zéro.
Un peu partout, dans les couloirs du métro, à la porte des maritimes, des commissariats, des églises, on les voit, attendant un secours.
Dans les faubourgs, où il y a des "Soupes populaires", et à l'œuvre de la Mère de Pain, les colonnes de familles s'allongent chaque soir des familles qui visagent bleu de froid.
Allez voir, si vous voulez vous rendre compte.
Et quand on porte une soutane, alors, de la foule que vous croisez, sort celle personne qui n'oserait pas tendre la main... mais qui vous suit, qui vous aborde dans l'ombre, en vous disant tout bas: "J'ai faim."
Que, dans ce nombre, il y ait des individus peu intéressants... c'est fatal.
L'hospitalité de Nuit est sur ma

appéissant sur les crêpes avec pain ou comme sirop de table.....
SIROP BENSON'S GOLDEN
Un plat nutritif et délicieux qui contribue à maintenir la santé. Recommandé particulièrement pour les enfants grandissants par les diététistes experts. Un mets économique qui plaira à la famille toute entière.
S.V.P., ne voyez un exemplaire des "Médicines Entières de Canada".
The CANADA STARCH CO., Limited, MONTREAL

—"Tout cela est parfait, mon cher capitaine. Seulement, les gens de l'hôtel n'ont pas les données nécessaires pour les renseignements que j'ai faits."
—Expliquez-vous donc.
—Il importe que je vous dise d'abord, pour que vous me compreniez, que Lebon n'a dit avoir mis son affaire en marche dès son arrivée à New York, et là il finit par trouver qu'il croyait tenir l'un des voleurs de ses plans et modèles. Or, il me semble qu'il n'en faut pas bien d'avantage pour comprendre ce qui s'est passé.
—Que comprenez-vous? Interroge Rutten très curieux.
—Je comprends que Kuppmeim est prisonnier de Lebon, et la prison de Kuppmeim doit faire partie, ou je me trompe fort, de l'appartement de Lebon.
—C'est invraisemblable! murmura Rutten.
—Si vous voulez. Mais si tel est le cas, il est sûr que Lebon ne lâchera pas Kuppmeim tant qu'il n'aura pas retrouvé ses plans.
—Ce qui signifierait pour vous que Kuppmeim ne nous a pas encore traités.
—Par Lebon qui loge au même hôtel.
—Ah! ah!
—Mais j'ai peur que ça envoie à l'hôtel.
—Kuppmeim est toujours à l'hôtel.
Rutten sursauta et fixa sur la jeune fille des yeux dévorés par l'ahurissement.
Miss Jane éclata de rire.
—Où, reprit-elle, Kuppmeim est toujours à l'hôtel... mais c'est tout ce que je sais.
—Pourtant l'hôtel m'informe qu'il n'est pas là, c'est-à-dire qu'il n'est pas là sans laisser de trace.

A la campagne, on la possède, sa place.
On a sa chaumière à soi, son jardin son bois, ses pommes de terre...
Dans une foule de villages de France, il n'y a pas un pauvre...
Ou, s'il y en a, ils sont connus et soulagés.
Mais la misère à Paris! La misère dans la solitude d'un sixième étage!
A Paris, où tout se paye... les briques de votre mansarde, votre boîte à ustensiles, votre eau, votre chauffage et jusqu'à la chiche portion de lumière qui parvient à votre valetasse.
Aussi, les pouvoirs publics se sont émus dans toute la France.
Les préfets ont demandé à tous les maires d'apaiser, par tous les moyens que la crise du chômage a de partout infligés à la population.
Les maires ont aussitôt répondu. Ils ont fait appel à tous ceux qui, leur province ou leur arrondissement sont "des îles de point" comme, par exemple, les curés de paroisse.
Et aucun de ces curés n'a marchandé son concours.
La charité privée, toujours si alancée, a mis sur pied des organisations pour le chômage.
On a constitué des Comités vivants autorisés des quêtes... fait des projets de "permanences" où les services administratifs louaient, sans intermédiaire, en plein peuple.
On ne demandait pas d'argent, mais on aurait un magasin de denrées non périssables. On distribuerait immédiatement ces vivres à ceux qui, n'ayant aucune carte officielle, parce que pas ouvriers, meurent de faim tout de même, dans le quartier, en des domiciles vérités.
Seulement pour que cette organisation entre en jeu, il faut un local où l'on puisse chauffer. Il y a des baraquements... on en a aujourd'hui tant qu'on veut.
Dans mon seul XVII^e arrondissement, il y a des bastions militaires désaffectés construits jadis en bonnes pierres de taille, l'air le plus chaud, le plus tranquille, le plus heureux de la terre.
Et c'est ici que, derrière ses casiers, manchettes au coude, lunettes au nez, pantalons aux pieds... ses drosses la toute-puissance du jour.
Mais Monsieur Lebon, l'air le plus chaud, le plus tranquille, le plus heureux de la terre.
Et c'est ici que, derrière ses casiers, manchettes au coude, lunettes au nez, pantalons aux pieds... ses drosses la toute-puissance du jour.
Mais Monsieur Lebon, l'air le plus chaud, le plus tranquille, le plus heureux de la terre.

—Comment Rutten va-t-il s'y prendre? Qu'importe! j'ai foi en lui pour ces sortes d'affaires. Mais une chose certaine, c'est que le tiers Lebon...
—C'est sûr, dit-il, de défricher ce William Benjamin qui m'intrigue toujours. Et une autre chose encore, c'est que Rutten est devenu tout à fait mon cher, mon exclave, et ce ne sera plus cent mille dollars, mais deux cent mille qu'il aura à me verser ou à me faire verser! Et alors, ce pauvre Rutten, comme il saura trop de choses sur mon compte et que, avec l'âge qui avance, il pourrait devenir indiscret... ce qui nuirait à ma sécurité... je l'enverrai faire un voyage... Mais non en Allemagne d'où il pourrait revenir, mais dans l'autre monde d'où il ne revient jamais! Du reste, il a assez vécu, et quelques années de moins.
Et Rutten se leva pour se retirer.
—Après dîner, nous irons à Manhattan et de soir au Metropolitan.
—Bon, j'ai du temps devant moi et je vais de suite préparer l'affaire.
—Et Rutten se leva pour se retirer.
—Après dîner, nous irons à Manhattan et de soir au Metropolitan.
—Bon, j'ai du temps devant moi et je vais de suite préparer l'affaire.

Corporation de Prêt et Revenu
Assurance financière pour la formation d'un capital.
Edifice Québec Power—Chambre 307—Québec
Capital autorisé \$ 100,000.00
Capital souscrit et payé 60,000.00
Le meilleur encouragement: offert à l'épargne, par des formes de placements variés. Prêts à long terme, avec facilité de remboursement; intérêt annuel basé sur 3 pour cent l'an; en outre 4 fois le montant du placement; capital fourni deux fois plus tôt que toute autre combinaison de mutualité financière. Pas de confiscation d'argent, pas de risque de perte.
Prospectus envoyé sur demande
Président: Charles Auger, secrétaire: De la Brûlerie Parier
Vice-président: Ferdinand Giguère; aviseur légal: H.-Paul Drouin
Trésorier: Alphonse Tardif
Représentant à Edmundston, N. B.
19 Rue Bernier, Casler 135
Heures de Bureau: 6 à 8 hres du soir

Il passait trois heures de l'après-midi, ce même jour, lorsque deux hommes, dont l'un, — un grand gaillard à physionomie peu recommandable — était porteur d'une petite valise de voyage, s'arrêtèrent à quelques pas de l'hôtel Américain et se mirent à causer à voix basse.
Après un entretien de cinq minutes environ, le gaillard porteur de la valise se dirigea d'un pas délibéré vers l'entrée principale de l'hôtel et pénétra dans l'intérieur.
Le personnage demeura à l'extérieur, vêtu d'un habit à couleurs d'arc-en-ciel, coiffé d'un feutre mou et mains gantées. Il s'appuyait sur une canne de jonc. Sa figure maigre et plissée avec un teint parcheminé, et les quelques cheveux grisonnants qu'on apercevait aux tempes annonçaient l'homme de la cinquantaine et au-delà. Sur son nez mince et aquilin il avait posé un longon à verres violets.
Cet homme paraissait un peu agité, et souvent il promenait autour de lui des regards furtifs et soupçonneux.
Pénétrons dans l'hôtel et voyons le premier individu.
Nous le trouvons en train d'inscrire son nom dans le livre des hôtes sous le regard attentif d'un employé.
Et l'inscription que cet homme a faite se lisait ainsi:
Samuel Longford, Albany, N. Y.
L'employé appuya sur un timbre et, la minute suivante, un garçon en livrée se présenta, prit la valise du voyageur et, suivi de ce dernier, s'en alla vers la chambre qu'il désigna par un geste.
—Bon... je vais à l'hôtel Américain!

quand le personnage que nous avons laissé dehors se présenta au bureau de l'administration.
—N'avez-vous pas ici un monsieur Longford, d'Albany? demanda-t-il.
—Oui, monsieur, répondit l'employé avec la plus grande courtoisie; ce monsieur s'est inscrit tout à l'heure.
—Ah! enchanté... fit le personnage avec satisfaction. Puis-je monter à son appartement?
—Certainement, No. 335... je vais vous faire conduire!
—Non, c'est inutile, merci. Je connais la maison.
Et sans attendre l'approbation ou la désapprobation de l'employé, l'homme se dirigea vers l'ascenseur et monta.
L'instant d'après, il pénétrait dans la chambre No. 335, fermait la porte soigneusement, et disait à Samuel Longford d'une voix que l'on peut qualifier de...
—Enfin, nous sommes dans la place. Avez-vous appris le numéro de Kuppmeim?
—Oui, d'une fille de chambre...
—Et celui de Lebon?
—Juste en face... 320.
—Très bien. Maintenez-moi le pied de cette porte.
—Voilà.
Le personnage au longon violet tira d'une poche un fort grosseau de clefs qui, par leur diversité, eussent fort étonné un cambrioleur de bonne maison. Il se prit à comparer minutieusement le pied de l'hôtel avec chacune des clefs du grosseau.
Enfin, il regarda Longford et dit:
—Que pensez-vous de cela?
(A suivre)

MARS

- (Mars consacré à Saint Joseph)
Nouvelle lune, le 7.
Premier quartier, le 15.
Pleine lune, le 22.
Dernier quartier, le 28.
- 11M Ste Eulodie
2M SS. Jovin et Basile,
3 J Ste Cécile,
4 V S. Casimir, S. Lucius,
5 S. Adrien.
6I V du Carême.
7I S. Thomas,
8M S. Jean de Dieu,
9M Ste Françoise,
10 J Les Quarante Martyrs,
11 V S. Balage,
12M S. Grégoire le Grand.
13I De la Passion.
14I Ste Mathilde,
15M S. Longin,
16M S. Julien,
17 J S. Patrice,
18 V N.-D. de Piété,
19 S. Joseph,
20I Des Rameaux,
21I S. Benoît,
22M S. Zacharie,
23M S. Victorien,
24 J Jeudi-Saint,
25 V Vendredi-Saint,
26I Samedi-Saint,
27I Pâques,
28I S. Jean Baptiste,
29M S. Victorin,
30M S. Prosper,
31 J S. Anso.

PURELY VEGETABLE
Agissent doucement sur le foie et les intestins.
Sures pour ENFANTS
En vente partout, en paquets rouges de 15c et 25c.
CARTER'S LITTLE PILL
COIN DE LA BONNE CUISINIÈRE
POTAGE A LA CHICOORÉE

Composition —
Chicoorée, beurre, jaunes d'œufs, sel et poivre.
Préparation —
Epluchez et lavez deux ou trois chi corées frites ou scrolées, coupez-les en filets, passez-les avec un bon morceau de beurre, sans laisser perdre couleur; mouillez avec de l'eau, sales et poivrez; faites bouillir pendant une heure environ, ajoutez une teneur de deux ou trois jaunes d'œufs, versez sur votre pain et servez.
RESTES DE GIGOT EN GRILLADES
Préparation —
Coupez votre gigot par tranches, mettez chauffer sur le grill avec du sel et du poivre serves avec du beurre manité de persil haché, et, si vous le voulez, avec du vinaigre ou du jus de citron.
MELI-MELO AUX FRUITS - JUMBLIES
Préparation —
Une tasse de beurre, deux tasses de café de sucre, trois tasses et demie de farine, une demi-tasse de lait, trois œufs, une demi-muscade, trois cuillères à thé de poudre à pâte, une tasse de raisin de Corinthe ou Sultan, brassez le tout avec une cuillère de farine, ajoutez un peu plus de farine mais laissez très mou. Roulez les dessus avec un peu de sucre et d'amandes hachées mouillées d'un peu d'eau.

Envoyez vos pellicules (films) à notre studio, afin d'avoir droit à un agrandissement gratuit, jusqu'à 8 x 10.
Studio Laporte
SYDNEY LAPORTE, prop.
19, rue Hill, — Edmundston, N.B.

IL doit être crêmeux

Nestlé—Les plus grands producteurs et vendeurs de Lait Condensé et de Lait Evaporé au monde



DE la crème dans chaque goutte. Le lait condensé, sucré, Nestlé est idéal pour le thé, le café, le chocolat—il sucre exquisément le breuvage tout en y ajoutant le lait. Le lait concentré n'est pas sucré et il assure une richesse uniforme à tous les mets comportant du lait mais ne nécessitant pas de sucre.

Condensé — 15 oz. L'étiquette bleue identifie le lait condensé sucré. L'étiquette blanche identifie le lait évaporé, non-sucré.

c'est du NESTLÉ

DOMINION STORES LIMITED

"WHERE QUALITY COUNTS"

Valeurs Spéciales - Special Values

Flocons de SAVON à la PESEE Bulk SOAP CHIPS 3 lbs 20c

ALLUMETTES 3 ppts 23c
Maple Leaf MATCHES

FEVES Libby's BEANS 2 Boites No. 2 25c

BISCUITS Assortis lb 18c
MARVEN'S ASSORTED TREAT

ANANAS Tranchés Sliced PINEAPPLE tin/bte 11c

Ammoniac HANDY AMMONIA pqt pkg 07c

FEVES en Cosses Bte No. 2 Tin 10c
Wax BEANS, Standard Quality

CAFE mélange Spécial lb 29c
Special BLEND COFFEE

THE -D.S.L.- TEA lb 35c
Paquet rouge Red Package

Fromage Canadian Kraft-CHEESE lb 25c

SAVON de Toilette, 3 m. Lux Toilet SOAP, 3 cakes	25¢	GRUAU Quaker, pqt Quaker OATS, China, pkg.	35¢
CORDIAL Bovril, Pot — 5 oz. — jar	39¢	NETTOYEUR, la boîte	08¢
RIZ Blue Rose, 3 livres	25¢	CRISCO, bte 1 liv.	25¢
RICE, 3 lbs. for	25¢	CRISCO, lb. tin	25¢
PRUNES gr. 40-50, 2 liv.	25¢	HUILE de Citron	23¢
PRUNES, 2 lbs	25¢	Hawes Lemon OIL	23¢

Fruits et Légumes FRAIS	FRESH Fruits & Vegetables
LAITUE Iceberg, gr. pied	CHOUX Nouveaux, la liv.
Iceberg LETTUCE, lge head	New CABBAGE, per lb
TOMATES Mûres, livre	OIGNONS Canadiens, 4 liv.
Ripe TOMATOES, lb	No. 1 Can. ONIONS, 4 lbs
	CITRONS, gros, doz.
	LEMONS, lge size, doz

VIANDES Cuites et Fumées	Cooked & Smoked MEATS
JAMBONS Pic-Nique, liv.	SAINDOUX ou GRAISSE
Pic-Nic HAMS, lb	Pure, Bte de 20 liv.
JAMBONS gros, liv.	Pure LARD or SHORTE- NING, 20 lb. tin
Leg HAMS, lb	

SPECIAL PISTACHES FRAICHES FRESH PEANUTS

La livre 11¢
Per lb. 11¢

SPECIAL BACON

tranché à la machine — Wilt's Machine Sliced

16¢ lb

PETITES ANNONCES

Economisez de l'Argent

Les consommateurs de TABAC et de produits similaires de l'Argentine et d'autres pays ont pu bénéficier de la grande réduction de prix de nos produits de très bonne qualité au bas prix de 4 livres pour 81.9 pour 82. et 20c la livre par lots de 25 livres, par paquets de 100 livres ou plus. MATHIAS BOY, Pied-du-Lac, Témis., P.Q. 1906-j.n.o.-31 mars.

HOMMES DEMANDES

Vendez à domicile 100 lignes garanties comprenant Produits Alimentaires, Médicaments, Articles de Toilette, Produits Vétérinaires, etc. Réalisez \$50.00 à \$75.00 de profit par semaine. Chômeurs fatigués de l'attente au lieu d'un emploi. Protection dans territoire réservé. Vente assurée dans chaque maison. Aucun risque. Demandez détails et catalogues. La Cie des Produits Familiaux, 4785, Ste-Catherine Est, Montréal. 1897-6fs-17mars.

LOGEMENT A LOUER

Bon logement pourvu de toutes les commodités, situé sur la rue St-François, en dehors des limites de la ville. Eclairage électrique et eau courante. Maison de Jim Michaud. S'adresser à Ethelbert Michaud, rue St-François. 1901-j.n.o.-24 mars.

A LOUER

Bon logement situé sur la rue St-François, en dehors des limites de la ville. Eclairage électrique et eau courante. Maison de Jim Michaud. S'adresser à Ethelbert Michaud, rue St-François. 1901-j.n.o.-24 mars.

LOGEMENTS A LOUER

Trois logements très propres à louer, l'un au 1er étage, les deux autres au 2nd. S'adresser à VITAL H. ALBERT, rue de l'Église, Edmundston. 1904-2fs-31 mars.

VENDEUR DE BONBONS

Landi prochain, nous plaçons sur le marché la plus merveilleuse offre de Bonbons avec cailloux, aux Mentos qui évalent les barres annoncées par tout le pays. Pour opérer cette transaction, nous employons des hommes dans chaque ville ou village au Canada. En faisant application donnez-nous des détails sur votre emploi passé. Les personnes acceptées doivent commencer immédiatement. CONSOLIDATED AGENTS CIENS Registered, Dominion Square Building, MONTREAL. 14-31 mars.

ALFRED B. PELLETIER

STATUAIRE

Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Épithaphes. Pierre égyptienne — Granites — Marbres.

ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B. 1er sept. '32.

ECOLE DE CLAIR

PREMIER DEPARTEMENT

Grade IX — Gérard Pallard 91, Justin Levesque 90.

Grade VIII — Ludovic Pallard 85, Anne-Marie Martin 85, Lionel Si-rois 77.

Grade VII — Benoit Levesque 88, Lorette Martin 77, Claude Michaud 74.

Grade VI — Lucien Levesque 89, Berthelme Long 82, Jeannette Mar-tin 80, Francis Clair 78, Archie Le-vesque 72, Annette Michaud 86.

Grade V — Paul-Carmel Léves-que 87, Jeannette Michaud 87, Ber-the Pallard 83, Lucienne Albert 82, Lorette Michaud 81, Régine Boucher 81, Grégoire Levesque 79, Gérard Morin 72, Roger Morin 66, Rodolphe Long 65, Jeanne Bouley 52.

Grade II — Irma Lang 91, Yvette Levesque 84, Lorraine Daigle 81, Carmen Bouley 81, Martine Leves-que 79, Francis Michaud 74, Edwin Coulombe 63, Lionel Boucher 63.

Grade I (a) — Lucien Lang 98, Patrick Clair 88, Estelle Morin 88, Reynald Lang 88, Rita Lévesque 86, Nichol Gagné 84, Patrick Daigle 73, Richard Martin 62, Albéric Boucher 61.

Grade I (b) — Laurette Lang 84, Florette Michaud 84, Conrad Lang 80, Camille Lang 80, Patrick Lahey 81, Léo Daigle 71, Aline Levesque, Rachel Lang 60, Roger Lang 60, Norman Daigle 60, Rosaire Boucher 58, Roland Morin 50.

DRUMMOND

Grade VIII — Annette Violette-34, Mathilda Mongeon 69.

Grade VII — Léo Violette 73,8, George Violette 70,9, Violette 72,2, Lauré Anne Pelletier 74,2.

Grade V — Edmond Laforet 72, Lionel Lagacé 67,5.

Grade IV — Raphaël Dickco 81,1, Valroble Beaulieu 78,3, Sivianné Rioux 77,7, Gilbert Beaulieu 72,2, Edmond Violette 74,4, Viola Violette 73,8, Elise Beaulieu 72,2, Lorie Violette 83,3, René Laforet 68,8, Ida Pelletier 83,3, Léonie Lagacé 60,5, Annie Pel-leier 59,5.

Grade III (a) — Fernand Violette 71,4, Léon Pelletier 68,8, Gilbert Violette 68,1, Albéric Laforet 60,6.

Grade III (b) — Viola Beaulieu 83,4, Annette Bernier 82,5, Hilda Beaulieu 82,1, Cécile Lagacé 77,1, Lo-rette Violette 69,2.

Grade II — Blanche Violette 78,5, Marthe Lévesque 67,8, Rita Laforet 59,2, Lorette Pelletier 56,7.

Grade I (a) — Roland Rioux 77,5, Léo Pelletier 73,2, Simonne Violette 71,4, Germaine Violette 68,7.

Grade I (b) — Elizabeth Violette 40, Réno Beaulieu 40, Quirin Dickco 40, Adrien Levesque 40.

Ella CYR, inst.

MONUMENTS FUNERAIRES

En granit et en marbre. — De-mandez les prix et voyez les différents modèles.

Service d'Ambulance

Voyage automobile moderne. Service Jour et Nuit. Téléphonez 138-31

J.B. COTE

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIÉ

Tel. 138-31 Edmundston, N.-B.

FALL'S BROOK, N. B.

Teint Magnifique

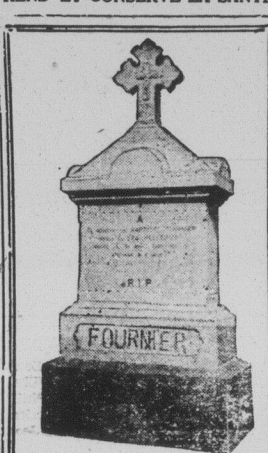
si vous prenez le bon moyen

"J'avais la figure couverte de pustules, j'étais constipé et ennuyé de maux de tête. Fruit-a-tives me donna un beau teint nouveau et me laissa l'impression d'être devenue une autre jeune fille." Mlle G.M., Joliette, P.Q.

Fruit-a-tives stimule le fonctionnement naturel de CINQ organes vitaux. C'est le meilleur des remèdes que vous puissiez employer contre votre teint, maux de tête et constipation. Grande découverte d'un brillant médecin. Fruit-a-tives vous donne propreté intérieure ABSOLUE et votre épiderme reflète votre parfaite santé. 25c et 50c, chez tous les pharmaciens. Essayez-le.

Fruit-a-tives

REND ET CONSERVE LA SANTÉ



ALFRED B. PELLETIER

STATUAIRE

Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Épithaphes. Pierre égyptienne — Granites — Marbres.

ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B. 1er sept. '32.

CORSETS à VENDRE

A titre de représentante, j'offre en vente les corsets de santé et de toilette "Spencer", faits sur-mesure. Toute dame et demoiselle qui désirent examiner les modèles et les échantillons, n'aura qu'à s'adresser à Mme Raymond CLAVETTE, tél. : 90-2.

FALL'S BROOK, N. B.

Grade VIII — Jeanette Desjar-dins 91, Junius Thibault 79.

Grade VII — Adéla Albrét 86, Lu-cile Côté 96, Lucie Michaud 92, Ed-mond Arsenault 92, Florida Beau-lieu 91, Léon Desjardins 88, Cécile Perreault 85.

Grade VI — Sylviane Côté 89, A-drien Desjardins 79, Wilfrid Perrault 78.

Grade V — Douglas Thibault 81, Béatrice Fraser 77, Thomas Côté 78, Hugh Muckler 76, Alfred Muckler 72, Johnny Bourgoin 71.

Grade IV — Françoise Boucher 78, Edmond Chamberland 78, Catherine Michaud 76, Raoul Godbout 74, Gé-rard Boucher 69, Lorraine Boucher 69, Odile Godbout 66, Carmel God-bout 63, Imelda Beaulieu 63, Marie-Rose Chamberland 62, Louis McClu-re 61, Roméo Michaud 60, Barthé-lème Côté 59.

T. LAVOIE, inst.

DEUXIEME DEPARTEMENT

Grade III — Antoinette Boucher 83, Gordon Ribault 78, Thérèse Des-jardins 75, Albert Michaud 75, Be-telle McClure 74, Albin Desjardins 74, Nelson Bourgoin 73, Georges Mc-Claire 67, Alphonse Fraser 65, Léville Bourgoin 47.

Grade II — Léo Côté 85, Marie Côté 74, Lina Grenier 74, Lorraine Godbout 69, Réginald Chamberland 62, Walter Bourgoin 60, Roland Beau-lieu 40.

Grade I (a) — Lionel Michaud 80, Jean Perreault 78, Alcide Michaud 72, Sodie Fraser 69, Ivan Rossignol 65, Dorothée Muckler 62, Louis Côté 62, Albert Ouellet 56, Géraldine Beau-lieu 51.

Grade I (b) — Marie-Léna Rossig-nol 72, Gérard Côté 66, Léo Fra-ser 60, Odile Boucher 56, Léonard Michaud 50, Madeleine Bois 43.

A. C. LAVOIE, inst.

DUBE-OFFICE

Naissances

— M. et Mme Julien F. Roussel font part à leurs parents et amis de la naissance de deux jumeaux, nés le 9 février, baptisés, l'un Charles, Ro-land, parrain et marraine: M. et Mme Charles Bard; l'autre Donat, Régent, parrain et marraine: M. et Mme Donat Cyr.

— Est née à M. et Mme Paul Ruest le 3 mars, un fils baptisé sous les prénoms de Robert, Hervé; parrain et marraine: M. Hervé Dubé et Mlle Cécile Lévesque.

— Est née à M. et Mme Emeril Viel le 6, une fille baptisée Marie, Germaine, Noëlla. Parrain et mar-raine: M. Léo Danboise et Mlle Isabe-llie Viel, oncle et tante de l'enfant.

Va-et-Vient

— Mme James Tardif et Mme John ny Dubé sont actuellement en prome-nade chez des parents et amis à Edmundston. Mme Dubé doit se ren-dre visiter sa fille, Mme Henri Col-lin.

— MM. Paul Thériault, Alex et Al-bert Levesque qui travaillaient dans

les chantiers à St-Quentin, sont de retour dans leurs familles.

— Nous souhaitons prompt rétablisse-ment à M. Philippe Dionne, qui est malade présentement.

— Mme James Dubé, malade depuis quatre mois, ne revient pas vite à la santé.

NOUVELLES DE PREMIERE PAGE DANS L'AUTOMOBILE



Fred M. Zeiler, vice-président en charge du génie mécanique explique à Floyd Gibbons les nouveaux principes du Pouvoir Flottant de De Soto.

FLOYD GIBBONS... UN AS DU GRAND REPORTAGE, DIT "IL Y A UNE NOUVELLE SENSATIONNELLE DANS CETTE AUTO-MOBILE".

"Bonjour tout le monde! La grande nouvelle est publiée. Walter P. Chrysler vient d'annoncer son nouveau De Soto Six.

"Quelle apparence a-t-il? Je vais vous le dire. C'est Paris, un dimanche après-midi. C'est Londres pendant les courses d'Ascot.

"Et, maintenant, attendez de le conduire. Quelle sensation! Pas de vibration... et je déclare qu'il n'y en a pas. Le Pouvoir Flottant s'impose, en effet, toute vibration et du cadre et de la carrosserie. Attendez! Ceci n'est que la moitié de l'histoire. Il y a un embrayage automatique. Vous n'avez jamais à toucher la pédale d'embrayage. Il n'y a pas de boutons. Il n'y a pas de pédales. Demarez, changez, reculez et arrêtez. Absolument automatique moyennant léger supplément.

"Vous avez vu le roulement libre auparavant? Pas de ce genre. De Soto l'a perfectionné. Je croyais que le prix serait de \$1500. Tenez-vous bien. C'est moins que \$1,000. Ce n'est pas une usine, mes amis. C'est d'un miracle qu'il s'agit. Croyez-en la parole d'un chercheur de nouvelles de première page... De Soto a eu une première sur l'industrie!"

NOUVEAUX PRIX. Coupé d'affaires... \$975; sedan, deux portes... \$975; Coupé (avec siège supplémentaire)... \$1025; sedan, 4 portes... \$1050; routière (avec siège supplémentaire)... \$1065; sedan, 4 portes, sur commande, \$1145. Tous les prix i. d. b. Windsor, Ontario, y compris cinq roues mé-talliques et équipement standard de l'usine, (frein et taxes en plus).

"CONSTRUIT PAR DES CANADIENS POUR DES CANADIENS"

Le Plus Élegant des Autos

Canadiens à Bas Prix, le **DE SOTO SIX '975**

CLAIR MOTORS

Geo. G. CLAIR, prop.

EDMUNDSTON, N.B.

Une Grande Guerre! Une Épidémie Meurtrière! Une Crise Aiguë!

« Tout cela depuis vingt ans. Peut-on imaginer une épreuve plus sévère? »

« Cependant l'assurance-vie tient bon. Malgré les conditions anormales des vingt dernières années, les compagnies d'assurance-vie répondent, promptement et scrupuleusement, à tous leurs engagements, comme elles l'ont d'ailleurs toujours fait depuis la Confédération.

« Pour sa part, la Sun Life Assurance Company of Canada a versé à ses assurés et aux bénéficiaires de ses polices, pendant la Guerre (1914-1918), l'Influenza (1919) et la Crise (1930-1931), plus de \$226,000,000. Depuis sa fondation, elle a versé à ses assurés et aux bénéficiaires de ses polices près de \$600,000,000.



Quand les affaires sont florissantes, l'assurance-vie offre une protection précieuse, quand les affaires vont mal, c'est une planche de salut indispensable pour sauvegarder votre foyer, protéger votre négoce, et vous préparer une heureuse vieillesse, le moyen le plus sûr est de vous procurer un montant convenable d'assurance-vie.

Avez-vous assez d'assurance?

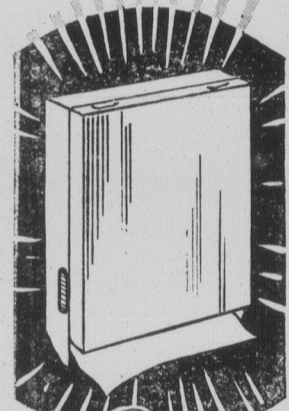
Voyez un représentant de la Sun Life

Sun Life Assurance Company of Canada

Vous pouvez vous procurer votre **LICENCE d'AUTO** au Garage Edmundston Motors Ltd. ou Ed'ston Filling Station

OFFRE SPECIALE
aux
MENAGERES
ayez des
SERVETTES
de PAPIER
Onliwon
dans votre
cuisine

plus hygiéniques
plus économiques
plus commodes



Ce Superbe CABINET
ET
3
remplissages
(375 SERVETTES)
une valeur
de
\$1.75
pour
98¢

PARLEZ-EN A VOTRE FOURNISSEUR OU TELEPHONEZ A

Téléphone 75
LE Madawaska
Edmundston -- N.B.

Nous IMPRIMONS Une VARIETE DE PAPIERS DE QUALITE POUR FINS COMMERCIALES, PROFESSIONNELLES ET DOMESTIQUES.

Peu coûteux et pratique...

Telles sont les deux principales caractéristiques du livret-caisse que la Banque Provinciale du Canada met à la disposition du public.

Les livrets-caisses sont en disponibilité à nos succursales.

Nos livrets-caisses sont recouverts en cuir et de six couleurs différentes. Le livret-caisse est l'article tout désigné pour recueillir les économies.

Déposez à

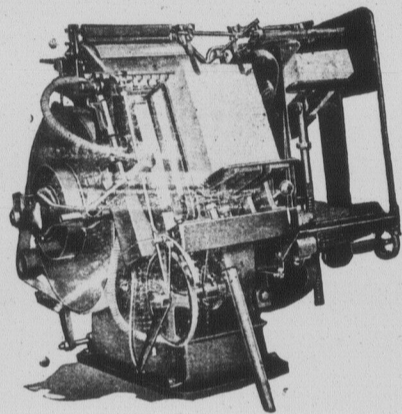
LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

"où les épargnants déposent."

L. A. Bard, Gérant Local.

Succursale : Edmundston, N. B.

POUR AMELIORER NOTRE SERVICE D'IMPRESSIONS



Nous nous efforçons toujours de donner à notre clientèle le meilleur service possible. Nous en sommes récompensés par un généreux encouragement.

Afin de parfaire ce service nous venons d'installer dans notre atelier une Presse automatique très rapide (4000 impressions à l'heure) qui nous permettra de livrer nos commandes dans un temps très court.

Demandez nos prix pour tous vos travaux d'impressions, nous pouvons les faire à aussi bas prix que dans les grandes villes.

Nous sollicitons l'honneur de votre visite.

LE MADAWASKA
EDMUNDSTON, N. B.

Ce qu'une Police de "Revenu Familial" de \$10,000 Fera

Si vous ne vivez pas jusqu'à 65 ans

Voici la vraie solution au problème de la protection de la famille. Cette police demande le dépôt annuel de \$28.18 seulement par mille piastres à l'âge de 30 ans.

Si vous vivez jusqu'à 65 ans

10,000 seront payées au 65e anniversaire de votre naissance. Ce montant sera payé en un seul montant, ou si désiré, par termes. (Dans ce dernier cas, les dividendes excédentaires d'intérêt seront additionnés aux termes.)

Envoyez le coupon ci-dessous pour plus d'informations

THE MUTUAL LIFE Assurance Company of Canada
Siège Social: Waterloo, Ont. Fondée en 1869
Représentants : Paul A. Pelletier, M.D. Cormier, Edmundston, N.-B.

Je suis intéressé à une Police de Revenu Familial. Veuillez adresser des détails à ce sujet.

Nom
Rue
Ville
Age

NOTES LOCALES

—M. et Mme Denis Albert sont de retour d'une promenade de quelques jours à St-Jacques.

—Mlle Océline Thibault est de retour de Québec où elle a passé quelques jours en promenade chez des amis.

—M. Florent M. Fournier est parti hier pour Montréal où il subira pendant quelque temps des traitements à une jambe à la clinique du Canadian National.

—Les organisatrices de la dernière partie de cartes dans le sous-sol de l'Académie remercient tous ceux qui les ont encouragées pour le succès de cette soirée, en dépit de la température défavorable.

—Mlle Aline Cyr est actuellement en promenade à Québec et à Montréal.

—M. Auguste Michaud, de Crochet était de passage en ville, à la fin de la semaine dernière.

—La pharmacie mise en régie par M. Jos. Marier, 35e avenue, a été agrandie par M. Philias Babin d'Edmundston.

—M. Jos Cyr de St-Jacques était de passage en ville ces jours derniers par affaires.

—M. et Mme Auguste Ouellet ont passé le jour de Pâques à St-Jacques, chez leurs parents.

—M. Alphonse Marquis de Baker-Brook a été de passage en ville.

—Dimanche de Pâques au soir, un groupe de parents et d'amis se réunissait à la demeure de M. et Mme Florent Beaulieu, pour se divertir agréablement. Il y eut chant, musique par Mlle Lucie Babin, Greta McCrea, Gabrielle Beaulieu, Jeannine St-Germain, Wilfred Bélanger, Eugène Marquis, Vital Albert, Gérard Salvador, de Brunswick, Me. Armand Beupré, Léonard Pelletier. On remarquait en outre, parmi les personnes présentes: MM. et Mesdames: Hilare Bouchard, Thomas Pelletier, Pître Lavoie, Louis Nadeau, Wilfred Bélanger, Georges St-Pierre, Philippe Rancourt, Mlle Jeanne Nadeau, Maria Marier, Azilda Nadeau, Jeanne Cyr, Stella Godbout, Christiane McCrea, Ania Pelletier, Henriette Michaud, Grandjean, Laurin, Lang, Bella Frenette; MM. Roméo Bernier, Emile Labrie, Jean Rioux, Charles et Emile Bérubé, Fred Pelletier, Lucien Marier, Rivard Pelletier, Willie Bélanger, Frank Albert, Georges Harrington, Ned Poitras, gorie Nadeau, Armand Parent, Jerry I. onard Pelletier, Rino Nadeau, L. Duce, Wilfrid Picard, Renaud Bélanger, Liguire Lang, René Cyr, Emile Lang, Georges et Benoit Fontaine, de Millinocket, Me. et plusieurs autres dont les noms nous échappent.

—Mlle Marian Violette de St-Léonard est en ville aujourd'hui, en visite chez des amis.

NAISSANCES DU MOIS

—Le 3 mars, est née à M. et Mme Alfred Simard, une fille baptisée le même jour, sous les prénoms de Marie, Amélie, Simone, Parrain, M. Roland Simard, marraine, Mlle Simone Bérubé.

—Le 3 à M. et Mme Adélaïde Berger, fille, baptisée le 7, Joseph, Edgar, Parrain, Jérémie Berger, marraine, Alice Kirouac.

—Le 7 à M. et Mme Roland Proulx un fils baptisé le même jour, Joseph Henri, Roger, Parrain, et marraine: M. et Mme Chs-Eugène Malenfant.

—Le 6 à M. et Mme André Pelletier, une fille baptisée le lendemain, Martha, Jeanne, Marie, Parrain et marraine: Alfred Soucy et Annie Côté.

—Le 9 à M. et Mme Philias Philibert, un fils baptisé le lendemain, Joseph, Ernest, parrain et marraine: Patrice et Blanche Philibert.

—Le 11 à M. et Mme Alphonse Dionne, un fils baptisé le 13, Joseph, Norman; parrain et marraine: M. William Babin et Mlle Mae Babin.

—Le 15 à M. et Mme Pierre F. Marquis, une fille baptisée le même jour, Marie, Ida, Noëlla; parrain et marraine: M. et Mme David Nadeau.

—Le 16 à M. et Mme Denis L. Cyr, une fille baptisée le même jour, Marie Azilda, Corinne, Parrain et marraine, M. et Mme Joseph D. Cyr.

—Le 19 à M. et Mme Georges Moreau, un fils baptisé le 20, Joseph, Alfred, Lionel, Parrain et marraine: Bédry F. Lévesque et Marguerite Moreau.

—Le 10 à M. et Mme Horace Lord, un fils baptisé le 20, Joseph, Raymond, Gérard, Parrain, Wilfrid Lord; marraine, Eva Fournier.

—Le 16 à M. et Mme Henri M. Pelletier, une fille baptisée le 20, Marie, Isabelle, Norma; parrain et marraine: Donat Pelletier et Eveline Bouchard.

À LOUER

Deux bons logements situés sur la rue Damours, près de l'église, à louer immédiatement, à de bonnes conditions. S'adresser à Geo. Ringuette, 20, rue Damours, x1902-2fs-24mars.

ST-DAVID, Maine

—M. et Mme Félix Michaud (né Madeleine Cyr), de Caribou, étaient en visite chez leurs parents, M. et Mme Vital Cyr, ces jours derniers.

—M. et Mme Jean Fortin de Lalle Me. étaient en promenade chez Mme Donat Cyr de Madawaska, Me. le dimanche de Pâques.

REMERCIEMENTS

M. et Mme Napoléon Dubé désirent remercier toutes les personnes qui les ont assistés pendant la maladie et à la mort de leur fille adoptive bien-aimée, feu Blanche Leclerc et particulièrement Mlles Anna et Claudia Dubé et Mesdames Robert Leclerc, Alex. Albert et Léon Boudreau, ainsi que Mlle Régina Carrier, présente des Enfants de Marie, qui s'est occupée de l'organisation du chant pour les funérailles, de même que les dames de la W.B.A. A tous un sincère merci.

ST-EUSEBE, Tém.

—M. et Mme Polycarpe Beaulieu de N.-Dame sont venus rendre visite à des parents, ces jours derniers.

—M. Xavier Morin de Rivière-Bleue est venu faire une promenade de quelques jours chez ses parents.

—Mme Jérôme Lavoie est arrivée de N.-Dame, où elle s'était rendue assister au service anniversaire d'une parente.

—M. et Mme Ludger Sirols arrivent d'une promenade de quelques jours à N.-Dame et St-Jude.

—M. Amédée Lacasse a reçu un coup à une jambe en travaillant dans les bois. Le médecin a commandé la suspension de son travail pour plusieurs semaines.

—M. le curé Pelletier reçoit actuellement sa mère en promenade chez lui.

—M. et Mme Louis Beaulieu de N.-Dame étaient en promenade chez des parents hier.

—Mlle Yvonne Beaulieu qui était ici depuis un mois s'en est retournée chez ses parents à N.-Dame.

—M. Oscar Beaulieu a eu une jambe écrasée en faisant le transport d'un bois; tout porte à croire qu'il ne pourra travailler pour quelque temps.

—M. Odilon Dubé de N.-Dame était de passage ici ces jours derniers.

—M. et Mme Arthur Fournier d'Escoart ont eu la douleur de perdre un fils Laurent, âgé de 7 ans; il a succombé à une inflammation des poumons.

RAPPORT DE LA COMMISSION HYDRO-ELECTRIQUE

La Commission Hydro-électrique du Nouveau-Brunswick a soumis à la Chambre le rapport de ses activités pendant l'année 1931.

—Les recettes ont augmenté pendant le dernier exercice.

—L'hon. E. A. Reilly, président de la Commission électrique a soumis à la Chambre le rapport annuel de cette commission. Les recettes brutes pour l'année 1931 s'élevaient à \$210,720.00 comparativement à \$489,462.90 en 1930, soit une augmentation de \$21,257.10. Cela veut dire un surplus de \$8,581.00 après que les frais, d'entretien, les sommes versées au fonds d'amortissement et pour l'intérêt ont été payés. Ce surplus aurait été plus élevé si la Commission n'avait pas abaissé les taux dans certains districts. La province est divisée en districts et si les recettes dans un district sont plus élevées qu'à l'ordinaire le surplus est remboursé aux clients. Les recettes nettes pour l'année 1931 ont subi une augmentation de \$27,764.74.

L'EDUCATION AGRICOLE EST NECESSAIRE

UNE RESOLUTION

C'est de mauvaise économie que de vouloir priver les cultivateurs des services des instructeurs agricoles pendant la crise que nous traversons. Le retour à la terre, la culture pratique et l'élevage raisonné sont les meilleures remèdes à apporter aux présentes conditions.

C'est pour cette raison que le comité d'éducation agricole de la section française de l'Ass. des Fermiers et Laitiers du Nouveau-Brunswick a adopté la résolution suivante à sa dernière assemblée:

A l'honorable Robert Weir, ministre de l'Agriculture,

OTTAWA.

Monsieur: Le comité de l'éducation agricole nommé par la section française du Congrès de l'Association des Fermiers et Laitiers du Nouveau-Brunswick, désirent respectueusement vous soumettre la résolution suivante:

ATTENDU que c'est l'industrie agricole qui, au cours de la période de dépression actuelle, a subi les plus grosses pertes de revenus; et

ATTENDU que la situation des fermiers est telle qu'ils ont besoin de tous les secours qui peuvent leur être accordés pour leur aider à produire le plus économiquement possible, et à rendre ainsi l'industrie plus profitable; et

ATTENDU que les fermiers, particulièrement ceux des sections françaises de la province, savent apprécier à sa haute valeur le travail que font les propagandistes en agriculture dans le but de leur aider à éliminer les maux dont souffre l'agriculture; et

ATTENDU que les associations de contrôle laitier qui ont été organisées depuis quelques années dans notre province, à grands frais de la part du gouvernement et des fermiers, et pour promouvoir les intérêts de l'industrie laitière, profitent de donner d'excellents résultats si elles sont maintenues et encouragées; et

ATTENDU que cet important travail se trouve menacé d'interruption par le renvoi d'un propagandiste d'industrie laitière très énergique et très compétent dans la personne de M. François Blanchard, de Caraquet, N. B.

IL EST PAR CONSEQUENT RESOLU, que, étant donné que l'éducation agricole sous toutes ses formes est d'une nécessité urgente dans notre province, nous demandons à l'hon. M. Weir, Ministre de l'Agriculture, de reconsidérer le cas de M. Blanchard dont nous avons si grand besoin pour aider à résoudre nos problèmes agricoles.

A. J. Gaudet, président, Re: A. Bricode, secrétaire

A QUI L'ARGENT ?

Le \$5.00 et le \$10.00 en or mis en circulation par M. Ed. Lévesque, banquier, ont été payés respectivement par les numéros 375 et 101. Les porteurs de ces numéros sont priés de bien vouloir réclamer leurs prix au numéro 194, rue Victoria.

LYNCH, N.-B.

—A M. et Mme Lévié Rossignol est né un fils baptisé sous les noms de Joseph, Eugène; parrain et marraine: M. et Mme Tréfié Duperré, oncle et tante de l'enfant.

—A M. et Mme Pat. Bourgoïn, une fille, baptisée Marie, Bernice, Bernadette, Parrain et marraine: M. et Claude Bourgoïn et Mlle Louise Bourgoïn, oncle et tante de l'enfant; porteur: Mme Frank Sirols, tante de l'enfant.

—M. et Mme Adesse Ringuette ainsi que Mlle Ida Ringuette sont allés à Van Buren, par affaires, vendredi.

—Mme Benjamin Cyr ainsi que Mlle Félicie Ringuette ont fait une courte visite chez M. Lévié Ringuette.

ST-FRANCOIS, N. B.

Grade VIII — Laurette Cyr 90.

Grade VII — Alfred St-Jean 73.7.

Grade VI — Laure Michaud 82.1, Antoinette Plourde 78.5, Camille Emmond 80.1, Eva Thibodeau 58.4.

Grade V — Hilda Bouchard 90.5, Rachel Côté 84, Exilda Michaud 79.7, Alfred Michaud 76.2, Léonide Nadeau 74.

Grade IV — Delina Boucher 86.5, Aurélie St-Jean 86.5, Joseph Boucher 58.5.

Grade III — Gilles Bouchard 94.8, Euldy Nadeau 80.4, Odélie Boucher 88.3, Lucie Thibodeau 76.3, Armande Dubé 76.3, Albert Boucher 98, Régina Bouchard 98, Léonard Boucher 88.

Mme I. CYR, inst.



Attention!

Betty Mae BEAUTY SHOP (Léona Thériault, prop.)

Annonce une offre GRATUITE

Avec chaque Marcel de 75c, nous ajoutons un Shampoo gratuitement, pour tout le mois d'Avril.

CONSERVEZ A VOTRE CHEVELURE CETTE APPARENCE ATTRAYANTE EN NOUS VISITANT SOUVENT

Voyez Nos Nouveaux BAS PRIX

Pour la réparation de votre auto. Il nous fera plaisir d'en faire l'examen gratuit et de vous faire un prix pour le travail que vous désirez faire faire.

Surveillez cet Espace pour nos SPECIAUX

Creighton & Caldwell "24 HOUR SERVICE" Phone: 177 — Edmundston

MAGASIN VICTORIA

Spéciaux du 1 au 7 Avril AU COMPTANT SEULEMENT

Fèves Heinz, grosse bte	18c	FROMAGE KRAFT la livre	25c
Lait Eagle Brand, bte	18c	RINSO gros paquet	19c
Macaroni, 3 btes pour	29c	BISCUITS au chocolat, la lb pot de 32 onces	10c
HOMARD boîte de 1/2 lb	30c	PEANUT BUTTER	35c
SHREDDED WHEAT le paquet	11c	ALL BRAN gros paquet	19c
GRUAU avec cadeau le paquet	28c	CORN STARCH 2 paquets pour	15c
SEL fin 3 boîtes pour	25c		
SAINDOUX (shortening) chaudière de 20 lbs	\$1.95		
SODA à Pâte 4 lbs pour	25c		

F. T. LAJOIE - JOS. MICHAUD
EDMUNDSTON, — N. B.



Les rapports du ministère des Terres et Forêts, pour 1931 démontre que la chasse et la pêche dans la province se fait sur une échelle toujours ascendente.

La pêche et la chasse dans le comté de Madawaska font aussi des progrès sensibles et deviennent de plus en plus populaires. — C'est là un sport des plus recommandables, pourvu qu'on s'en tienne aux règlements qui le régissent.

Publié par le Club de Chasse et de Pêche du comté de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

HOLEPROOF MEN'S SOCKS



Les dessous Holeproof plaisent à votre goût — modèles de la dernière seconde — dans les pantalons que vous aimez le mieux — entrez voir les nouveaux styles du Printemps, aujourd'hui.

Les dessous Holeproof placent à votre goût — modèles de la dernière seconde — dans les pantalons que vous aimez le mieux — entrez voir les nouveaux styles du Printemps, aujourd'hui.

CHAPEAUX NOUVEAUX pour le printemps \$1.69

The STYLE SHOPPE (Blanche COLLIN, prop.) rue Canada — Edmundston, N. B.

La Chaussure qu'il vous faut ?

Nous l'avons. — Avant de commander au dehors, vous agirez sagement en venant visiter l'étalage que notre département spécial de chaussures peut offrir à votre choix.

L'assortiment complet que nous avons présentement, pour l'ouverture du printemps, et les prix plus bas dont il est étagé peut rivaliser, et avec avantage avec les meilleures offres des catalogues.

VOUS ETES CORDIALEMENT INVITES A VENIR NOUS VISITER

FRED T. LAJOIE Marchand-Général EDMUNDSTON — N. B.

LOR-Y-LEI

Et "FORGET-ME-NOT", un ensemble de jonc et bague pour la future mariée.

Merveilleux assemblage joliment préparé le diamant Lor-Y-Lie avec le fameux jonc de mariage "For-get-me-not" — Valeurs sans égales

T. J. Aubé 77, rue de l'Eglise — Un pas du Bureau de Poste — Cela vous paiera de vous rendre!